UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Member of Canadian Weekly Newspapers Association
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді .. $2.00
Поза Канадою $2.50

No. 35. Vol. XVIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, August 28, 1945. Едмонтон, Алберта, вівторок, 28. серпня, 1945. Число 35. Рік XVIII.

ОКУПАЦІЯ ЯПОНІЇ ВІДЛОЖЕНА

Минулих три тижні, від дня замирення з Японією, пройшли в замішанню як в урядах так і в командах союзних держав. Причина: Жадна з союзних держав не були приготовані на таку наглу здачу Японії й не було пляну як перевести окупацію самої Японії.

Остаточно пороблені були зарядження, що в неділю, 26-го серпня, великі сили союзних армій, фльоти й літаків мали прибути до Токія й там, на мериканськім воєннім кораблі, ґен. МекАртур мав підписати услівя здачі Японії. Від того дня мала початись окупація Японії союзними військами.

Одначе страшна буря навістила побережжя Японії минулої пятниці й суботи й неможливо було перевести цього пляну в життя. Тому ґен. Мек Арртур відложив свій приїзд до Токія до вівтірка, 4-го вересня. Того дня МекАртур прийме здачу Японії на летунській площі в Токіо, 18 миль від палати японського цісаря. Голов на окупаційна сила, включаючи десятки тисяч війська, поверх 1,200 літаків і найсильнішу в світі американсько-британську фльоту, висяде в Японії не пізніше, як у четвер, 6-го вересня.

В міжчасі в Японії страшне пригноблення. Деякі звідомлення подають, що японці масово поповняють самогубства перед палатою свого цісаря. Традиційний спосіб японського самогубства, це гаракірі (самогубник клякає, встромлює в лівий бік живота гострий, як бритва кинджал й розпорює собі живіт). Непотверджені вісти в суботу подавали, що навіть сам цісар мав поповнити самогубство, з традиційним кличем: "Як не можна з честю жити, то треба з честю вмерти."

Не дивно, бо це ж перший раз у 1200-літній історії Японії, її земля не була ніким окупована і то в часі, коли Японія має около 2½ міліона війська дома, і стільки ж на фронтах поза Японією.

Зовсім незалежно від плянів і ділань Америки й Британії, Росія переводить свої власні пляни на Далекім Сході. Російські війська зайняли вже всю Манджурію, взяли в полон около 300 тисяч японців, а тепер занимають Корею. Японці кажуть, що Росія хоче також зайняти один з трьох головних японських островів — північний (Карафуто).

СУДЯТЬ ВЛАСТИВОГО КВІЗЛІНҐА

В Осло, Норвеґії, судять тепер Відкуна Квізлінґа, голову норвеського уряду за часів німецької окупації, від якого стали називати "квізлінґами" всіх тих політиків у зайнятих німцями краях, які співпрацювали з німцями.

Квізлінґа оскаржують, між іншим, за те, що він помагав німцям занимати Норвеґію, що вислав тисячі жидів з Норвеґії на певну смерть до Польщі, що завів примусові роботи на бажання німців, дозволяв на тортури норвезьких робітників і тим подібне.

Процес продовжується.

Міністер Бевин Атакує Уряди Болгарії, Румунії й Мадярщини

ВСІ ТРИ УРЯДИ ПІД РОСІЙСЬКОЮ ОКУПАЦІЄЮ

В однім тижні в дипльоматичнім світі зайшли три важні події, які виразно вказують, що Британія й Америка, які дотепер ішли на всякі можливі й неможливі уступки для Росії, випростовують тепер хребти й починають говорити іншою мовою.

Перший з державних мужів тих двох країв, бувший премієр Британії, Винстон Чорчил, гостро осудив російську політику в східній і середущій Европі, про що докладно писали ми в минулім числі Українських Вістей.

У кілька днів після промови Чорчила в британськім парляменті, державний секретар Злучених Держав Америки, Джеймс Бирнс, повідомив Болгарію, що не тільки її тодішній уряд, але й той, що мав бути вибраний минулої неділі, не представляє всього населення Болгарії і з тої причини Америка не може той уряд визнати.

А слідуючого понеділка, 20-го серпня, заговорив про це в британськім парляменті й міністер заграничних справ, Ернест Бевин.

Одна диктатура замінила другу

Міністер Бевин говорив: Теперішні уряди в Болгарії, Румунії й Мадярщині не представляють поглядів більшости людей у тих краях. З недавніх подій ми маємо враження, що в тих краях одна диктатура замінила другу. Це не є те, що ми розуміємо під тим, багато нaуживаним словом "демократія", яке вимагає виразного пояснення.

Міністер Бевин опрокинув закиди уряду Югославії про те, що в північній Греції відбуваються переслідування словян і заявив, що слідство британських військ у тих околицях не потверджує закидів уряду маршала Тіта.

Бевин сказав, що один і чверть міліона скитальців живуть тепер у бараках у тій частині Німеччини, що є під британською окупацією, а около пів міліона скитальців тиняються з місця на місце.

У слідуючих кількох місяцях, говорив Бевин, ми мусимо рішуче прямувати до того, щоб не допустити до заведення одної диктатури, замість другої.

Бувший британський міністер заграничних справ, Ентоні Іден, заявив, що Бевин висловив погляди всього парляменту, а слідуючого дня вся преса в Лондоні, без ріжниці політичних поглядів, одобрила заграничну політику нового уряду, як її висловив у своїй промові міністер Бевин.

Проти промови Бевина виступила тільки одна комуністична ґазета в Лондоні, Дейлі Воркер.

ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

АРХІЄРЕЙСЬКІ ВІДВІДИНИ НАШИХ ПРЕОСВЯЩЕННИХ ЕПИСКОПІВ ЛІТОМ 1945

В неділю, 2-го вересня, год. 10-та: Архієрейська Служба Божа в Райн, Саск.

Пополудні, год. 5та: Архієрейські відвідини в Врокстон, Саск.

2. вересня в неділю, отворення й посвячення Інституту ім. св. Йосафата в Едмонтоні, Алта.

9-го вересня, в неділю, о годині 10-ій — Архієрейська Служба Божа в церкві Пресв. Родини в Форт Рудж (Виннипеґ), Ман.

Увечері, о годині 7-ій — Архієрейські Відвідини церкви св. Духа в Бруклендс, Ман.

16-го вересня, в неділю — Празник св. Йосафата в церкві св. Йосафата в Едмонтоні, Алта., Архієрейська Служба Божа о годині 10:30.

23-го вересня, в неділю, Архієрейська Служба Божа в Модел Фарм, Саск.

Увечері — Архієрейські Відвідини в Шіго, Саск. (коло п. Шевчука).

КОМУНІКАТ ЕПИСКОПСЬКОГО ОРДИНАРІЯТУ

Від 3-го вересня ввечері до пятниці 7-го вересня рано відбудуться реколекції (духовні вправи) наших священиків у Йорктоні, в Колеґії св. Йосифа. **Всі священики мають обовязок прибути на час.**

ЕПИСКОПСЬКИЙ ОРДИНАРІЯТ.

Британія Відмовляє Австралії Рівности

В Сидней, столиці Австралії, одній із складових частин союзу британських країв, австралійський міністер заграничних справ, Герберт Еват, зробив заяву, яку в Австралії вважають за одну з найважніших, що коли були проголошені в якім британськім краю.

Міністер Еват отверто заявив, що Британія заперечує Австралії рівноправности в мирових переговорах і остеріг, що таке трактування мусить бути припинене не тільки для добра Австралії, але для цілого союзу британських країв.

Еват закинув Британії, що вона навіть тепер, коли вже нема війни, відноситься до Австралії, як до малозначної держави й або зовсім не радиться Австралії, або як радиться, то не як рівнорядної держави. Еват запротестував, що Британія погодилась на угоду в Потсдамі без відома Австралії, що вона злегковажила предложення Австралії в відношенню до замирення з Японією й не включила Австралію до ради заграничних міністрів, хоч Австралія була одним з головних учасників у війні як проти Японії так і в Европі.

"Все це нас не задоволяє", говорив міністер Еват, закінчуючи свою заяву тим, що й Нова Зеляндія поділяє думки Австралії.

(Ця війна коштувала Австралію 5 біліонів 850 міліонів долярів, не включоючи жертв у людях. Втрати Нової Зеляндії в людях у цій війні були 33,015 осіб, з того близько 6,000 обитих).

Британці Протестують Проти Здержання Помочі Зл. Держав

Вістка про те, що Америка нагло здержала весилку помочі своїм воєнним союзникам на підставі Ленд-Ліз угоди, викликала в Англії занепокоєння. Премієр Етлі й провідник опозиції Чорчил осудили цей поступок Америки в своїх промовах у парляменті 24-го серпня.

Премієр Етлі сказав, що він негайно висилає до Америки амбасадора лорда Галифакса й економічних експертів, щоб ті перебалакали з американським урядом і прийшли до якогось порозуміння, корисного для обох держав.

Премієр Етлі повідомив парлямент, що здержання американської помочі означає, що Англія мусить тепер платити за все, що спроваджує з Америки, а не так, як було за часів Ленд-Ліз Угоди, коли Англія діставала з Америки задурно поживу й інші товари, крім муніції, вартости 8 біліонів долярів річно. Коли б Англії прийшлось тепер платити Америці 8 біліонів долярів річно за поживу й інші товари, що їх вона потребує, то це поставить Англію в дуже критичне фінансове положення, говорив премієр Етлі.

Бувший премієр Чорчил, за влади якого почався Ленд-Ліз, висловив велике здивування, що Америка так шорстко й нагло поступила зі своїм союзником, Англією, яка сама вела якийсь час війну, щоб дати Америці можність приготовитись до війни. Обидва провідники остерігали парлямент, щоб не говорити нічого різкого проти Америки, бо це може далі погіршити справу.

Англійська преса ставиться до цеї справи холоднокровно й пише, що Британія повинна була сподіватися цього від Америки. Тепер, пише преса, Англія мусить полягати на свої власні економічні засоби.

(Канада далі буде посилати поміч Британії. Британія одержала з Канади в цій війні товарів вартости поверх 2 і пів біліона долярів — товарів за один біліон в дарунку, а за решту колись порахуються).

РОБІТНИЧИЙ КОНГРЕС ПРЕДЛОЖИВ УРЯДОВІ СВОЮ ПРОГРАМУ

Екзекутива Канадійського Робітничого Конгресу вручила премієрові Кінґові свою програму на практичний перехід від воєнної до мирної продукції в Канаді.

Робітнича програма складається з 6-ох точок.

1. Спеціяльна платня для робітників, що були затруднені в конечній цивільній індустрії — одномісячна платня, за кожний рік праці, до трьох років.
2. Максимальний 48-годинний тиждень праці, без зменшення платні.
3. Заборонити обниження платні в цілім краю.
4. Знести обмеження будівельного матеріялу і прискорити будову мешкальних домів.
5. Негайно започаткувати публичні роботи.
6. Прискорити переміну воєнних фабрик на цивільні.

В додатку, робітнича екзекутива пропонувала, щоб уряд змінив робітничі й податкові розпорядження та щоб звільнити від доходового податку жонатих людей, яких платня є не більше як $2,400 річно й не жонатих, з $1,000 платні річно.

Щодо цих податкових полегш, то міністер фінансів Илслі таки з місця сказав делеґації, що такі полегші неможливі.

Премієр Кінґ, який ввічливо прийняв делеґацію, заявив, що його занепокоїли вісти про те, що в Америці сподіються великого безробіття, а Канада так тісно звязана економічно з Америкою, що відносини в тім краю мають і будуть мати великий вплив на відносини в Канаді. У всякому разі премієр Кінґ обіцяв радитись з робітничими організаціями в справах, що торкають робітників.

Стареча Пенсія в 65-ім Році Життя

Провінціональні премієри розїхались з домініяльно-провінціональної конференції в Оттаві й тепер провінціональні уряди в цілій Канаді застановляються над пропозиціями, що їх предложив премієр Кінґ усім провінціям.

Одною з тих пропозицій є, що як провінції залишать домінії право стягати доходові податки й по війні, то домінія годиться підвищити старечу пенсію до $30 місячно для всіх осіб поверх 70 років життя, залежно від їх приходу і майна. Всім бідним людям поверх 65 років, які докажуть, що вони не мають з чого жити, домінія годиться дати частину з $30 місячно, а решту мають покрити провінції.

Ця пропозиція домініяльного уряду викликала жваву дискусію і в пресі і в ріжних орґанізаціях. З публичної дискусії виринула зовсім інша думка, яка щораз більше принимається в Канаді й яка вже переходить у домагання. Те домагання в цілій Канаді таке: щоб домініяльний уряд негайно, не в 1946 або 1947 році, але тепер, ще в в цім році, почав виплачувати з федеральної каси по $30 місячно пенсії всім людям поверх 65 років життя, без ріжниці, чи вони мають яке майно чи ні.

Діставши $30 місячно, люди поверх $65 років життя, при при помочі своїх власних ощадностей, зможуть безжурно жити, а ті з них, що ще працюють, покинуть працю, яку можуть взяти молодші.

По всій Канаді ведеться акція, щоб $30 місячної пенсії для 65 літніх осіб почали виплачувати чимскорше і тим влегшити перехід від воєнного до мирного часу.

Цей плян має бути докладніше обговорений на сесії домініяльного парляменту, що пічнеться 6-го вересня.

ГОНҐ КОНҐ ДАЛІ БУДЕ НАЛЕЖАТИ ДО БРИТАНІЇ

Гонґ Конґ це кольонія (а не місто), що має 29 кв. миль, зі столицею Вікторія, положена на побережжю полудново-східнього Китаю, при впаді ріки Кентон до Полудневого Китайського моря. Населення — около 300 тисяч.

Цю кольонію прилучено до Британії 104 роки тому й Гонґ Конґ став британською торговельною брамою до Китаю, а одночасно й морською твердинею.

В цій війні японці зайняли Гонґ Конґ, але тепер японці в Гонґ Конґ піддаються британцям.

Були слухи, що Британія готова втратити Гонґ Конґ. Та британський уряд рішуче заявив, що Гонґ Конґу не зречеться.

Президент Китаю, Чіянґ Кай Шек сказав у суботу, що Гонґ Конґ не буде знов відданий Британії без переговорів і угоди з Китаєм.

ПОСВАРИЛИСЬ ПРЕДСТАВНИКИ РОСІЇ Й АВСТРАЛІЇ

На засіданню комітету ЮНРРА

На засіданню комітету ЮНРРА (Юнайтед Нейшенс Реліф енд Рігебілітейшен), що відбулось у Лондоні 24-го серпня, прийшло до суперечки між представниками Росії й Австралії. Росія спротивилась тому, щоб Австралія стала членом Комітету. Америка здержалась від голосування й того голосу якраз забракло Австралії, щоб вона була прийнята до комітету.

Обурений представник Австралії сказав, що протест Росії проти участи Австралії в Комітеті ще раз вказує, що великі держави хотять домінувати над малими.

Представник Росії запротестував проти бесіди австралійця, що відносилась до Росії.

Що діється з воєнними ветеранами

З канадійських воєнних ветеранів 2,114 мають нові зайняття, 5,187 сподіються дістати нові зайняття, 830 вертаються до своїх бизнесів, 524 вертаються на свої власні фарми, 1,088 вчаться ріжних фахів, 841 вступають до університету, 545 хотять поселитись на фармах за поміччю уряду, а 1,052 ще не рішені що мають робити.

Ще гинуть японці від атомічної бомби

Японське радіо повідомляє, що від вибуху двох атомічних бомб, що їх кинули американці на міста Гірошіма й Наґасакі, згинуло або було покалічених пів міліона людей, а на віддалі 10 миль довкруги тих міст не осталося ні одного будинку.

Хоч ті бомбми були скинуті поверх три тижні тому, то в тих містах ще гинуть люди від попечення підчас вибуху бомб

До Канади вже вернулося зза моря 98,813 вояків і летунів.

Питають польських горожан, чи вони хотять вертатись

Британська влада в Німеччині, яка має під своєю контролею поверх пів міліона польських горожан, переведе між ними плебісцит, у якім спитають кожного: "Чи ти хочеш вертатись до Польщі тепер, при обставинах, як вони тобі тепер відомі?" Хто відмовиться вертатись тепер, то пізніше знов дадуть йому нагоду. Британці сподіються, що від 60 до 80 процент тих людей згодяться варнутись до Польщі.

Китай у сімох роках війни з Японією мав 3,178,063 жертв.

ҐЕН. МЕКНАТОН ЗРЕЗИҐНУВАВ. ЕББОТ НОВИМ МІНІСТРОМ ОБОРОНИ

Минулого тижня премієр Мекензі Кінґ прийняв резиґнацію міністра краєвої оборони, ґен. МекНатона, бувшого начального вожда канадійської армії в Англії в цій війні, який два рази кандидував на посла до федерального парляменту й обидва рази перепав.

Новим міністром краєвої оборони премієр Кінґ іменував Даглеса Еббота. Еббот був дотепер міністром маринарки і той департамент задержить надалі.

Міністер Еббот по професії адвокат, має 46 літ і служив при війську в першій світовій війні.

Китайці хотять японської фльоти

Представник китайського уряду, який має підписати замирення з Японією, заявив, що відтепер Китай буде мати контролю над морями на Далекім Сході і для тої цілі Китаєві повинна бути передана вся японська фльота.

Японія починала війну з 12 боєвими кораблями, 19 великими й 24 меншими кружляками, 165 нищівниками (дестроєрс) й 140 субмаринами. Тепер Японії остались 1 ушкоджений боєвий корабель, 2 великі й ні одного меншого кружляка, 26 нищівників і 16 субмарин та 6 німецьких субмарин, що їх німці вислали до Японії ще заки піддалися.

Британія не визнає болгарського уряду

Британський міністер заграничних справ, Ернест Бевин, повідомив Болгарію, що Британія не визнає нового уряду, який мав бути, вибраний у виборах минулої неділі, бо ті вибори, каже Бевин, не дали можности населенню свобідно висловити своєї думки і в тих виборах не було заступленої демократичної частини населення Болгарії, яка є під російською окупацією.

В суботу, 25-го серпня, уряд Болгарії повідомив Британію й Америку, що з огляду на протести тих двох держав, вибори в Болгарії відложується на неограничений час, щоб мати можність перевести їх демократичним способом.

СОЦІЯЛІСТИ В ФРАНЦІЇ ПРОТИ ЗЛУКИ З КОМУНІСТАМИ

На онґресі соціялістичної партії в Франції, що відбувся минулого тижня при участи 850 делеґатів (з поверх 10 тисяч мандатами), відбулось голосування в справі злуки соціялістів з комуністами. Проти злуки голосувало 10,112 мандатів, за злукою 274. Проти злуки з комуністами заявились секретар соціялістичної партії Франції, а також бувший премієр Франції, Леон Блум. Головна причина проти злуки: французькі комуністи наслідо виконують накази з Москви.

БРИТАНІЯ РАТИФІКУВАЛА ЧАРТЕР ЗЛУЧЕНИХ НАРОДІВ

Британська палата Лордів а опісля й парлямент, затвердили Чартер Злучених Народів, що його підписали в Сан Франсиско 50 держав. Дотепер одобрили той чартер уряди Злучених Держав Америки, Росії й Китаю.

РОСІЯ ПІДПИСАЛА ПРИЯЗНИЙ ДОГОВІР З КИТАЄМ

Щойно оповіщено головні точки 30-літньої приязної угоди між Росією й Китаєм. Росія: визнає тільки уряд Чіян Кай Шека (отже не визнає комуністичного уряду в Китаю); забереться зовсім з Манджурії до трьох місяців по формальній здачі Японії; місто Дайрен (у Манджурії) остане вільним портом для всіх народів, під контролею Китаю; Росія не буде вмішуватись у внутрішні справи Китаю; Манджурський порт — Порт Артур — має вживати тільки Росія й Китай. Китай: визнає незалежність Монголії.

ВІСТИ ПРО СТРАШНЕ ПОЛОЖЕННЯ УКРАЇНЦІВ В ЕВРОПІ

Десятки тисяч наших людей прийшли з Німеччини до Італії. В одному таборі є 10,000 наших вояків. Що вони всі будуть робити, один Бог знає. Про поворот до Рідного краю й мови нема. Знаємо напевно, що один транспорт заохочених до повороту приїхав до Одеси. Розділено батьків, мамів і дітей на три ґрупи й кожну ґрупу осібно повезено світами на Сибір. Можна собі уявити пекло розбивання родин і вивозу в табори певної, повільної смерти.

Загальне положення тут (в Італії) непевне. Комуністичні настрої все кріпшають. Та Бог з нами і не дасть загинути нашому народові.

— (З листа нашого чоловіка в Італії).

Слідуюча зима в Европі буде найгірша

З ріжних країв Европи приходять вісти, що слідуюча зима буде найгірша для европейських народів. Всякі способи продукції в Европі знищені, рільнича продукція не існує, міста й села в руїнах. Найгірше буде там з поживою, одінням і опалом.

ҐУБЕРНАТОР КАНАДИ ВИЇДЕ ЗА КІЛЬКА ТИЖНІВ

Речинець ґубернатора Канади кінчиться й він виїде до Анґлії 8-го вересня. Новий ґубернатор Канади, полевий маршал сер Геролд Александер, приїде до Канади слідуючої весни. Вміжчасі уряд заступника короля буде сповняти найвищий суддя Канади.

А. Кащенко

БОРЦІ ЗА ПРАВДУ

Історичне оповідання з козацьких часів

(Продовження)

XX.

Прибувши до Умані, Богун похапцем почав рештувати її та узброювати мешканців. На окопи, що були пороблені навкруг міста, повитягали гармати й понатягали колод, щоб кидати їх на ворогів, коли ті лізтимуть наверх; а щоб лізти було трудніше, Богун звелів носити на окопи воду та поливати нею передні стіни. Вода зразу замерзла, бо саме заходило Водохрища і стояли люті морози, через це окопи скоро стали мов крижнаі.

— Ну й хитрий же наш Богун . . . — гомоніли поміж себе козаки, поливаючи окопи. — І вигадає ж отаке! Ну, хто б таки його надумав, щоб з окопів зробити ховзанку? Саме добре тепер на громаках спускатись!

І козаки робили з криги громаки і, весело пустуючи, спускалися з окопів у рівчаки, не думаючи про те, що може завтра по цих самих окопах вони покладуть свої голови.

Ледве спів Богун урядкувати Умань до облоги, як з півдня, немов та сарана, висипала з лісу орда, а з заходу темною хмарою підступили ляхи. Ті і другі поєдналися й облягли Умань з усіх боків так, що здавалося й гадюці не було де пролізти і, скільки не дивився Богун навколо, а ні в який бік не бачив він краю ворожого табору. Ворогів було більше як двісті тисяч, у нього ж під рукою було девять тисяч козаків та тисяч пять узброєних мешканців, уманців.

Ставши табором, Потоцький послав до козаків посланця, умовляючи їх не змагатись даремне, а піддатись на милость короля. Замість одмови Богун велів палити у ворожий табір із гармат. Тоді Потоцький викотив усі свої гармати й почав запалювати місто бомбами, але козаки накривали хати повстями та шкурами і не давали вогневі розпалитися.

Побачивши, що бомбами нічого не вдіють, спільники на третій день пішли на окопи штурмом. Чимало поляків і татарів полягло від козацьких куль, поки добігли вони до рівчаків, а вже вилізти з тих рівчаків на верх окопів не судилось нікому через склизоту. Тимчасом з поля ляхи й татари сунулися й сунулися і в рівчаки, мов весняна повінь, вливалися нові полки.

Скоро по рівчаках не було вже місця, що стояти, а з поля все сунулися поляки й плигали прямо на голови своїм, бо не мали сили здержати тиску задніх натовпів. Тут почалася по рівчаках боротьба ляхів з ляхами, а татарів з татарами, бо всяк намагався бути наверху, а не насподі, під ногами натовпу. Вороги давили один одного ногами й різали зброєю, аби не лишитися насподі. За годину рівчаки були повні трупу й живих людей, що гинули під вагою трупів.

Загативши своїм трупом рівчаки, вороги почали лізти вже вище на вали, але через склизоту вони падали назад, ріжучись об власну зброю. Почали тоді ляхи рубати лід шаблями та робити приступки, але це брало багато часу і козаки вбивали їх з рушниць, а як бачили, що денебудь вороги долазили вже до гори, то зі стін кидали колоди і всяка колода давила кілька десятків ворогів.

Потоцький та Хамамбет мурза, що керував татарським військом, не вважали на велику страту людей, бо війська в них було більше, ніж треба, і зважили на тому, щоб хоч би як, а добути Умань і взяти Богуна в бранці. Як ні славно й завзято оборонялися козаки, а все таки становище їхнє що години гіршало, бо щодалі скорти ляцького та татарського трупу зростали вище та вище, і скоро мали досягти до верху окопів, і тоді б уже ніщо не перешкодило ворогам ускочити в місто й люто поміститися на козаках.

Побачивши, що в одному місці ляхи вже ось-ось вилізуть на окопи, Богун покликав Довбню:

— Бери, брате, пів тисячі козаків і держися тут до загину, а я вдарю на ляхів ззаду.

Сам Богун узяв тридцять сотень вершників , вибігши з ними за браму, гукнув:

— Ану, діти, покажімо ляхам козацьку вдачу!

Невразливість підчас усієї війни та незмінна вдача у боєвищах зробили те, що Богун тепер прямо грався зі смертю й виробляв з ворогами такі несподіванки, що нікому б того і в думку не впало. Так і тепер, коли поляки досягли вже верху окопів, счепилися там груди до грудей з Довбнею і здавалось зараз затоплять собою Умань, несподівано позад штурмових полків заблищало шаблями тридцять сотень комонних козаків і вдарили ті козаки на них, мов блискавка з дощевої хмари.

Жах узяв поляків і, стиснуті з двох боків, кинулися вони в розтіч. Богунові того тільки й треба: справив він тут їм такий крівавий бенкет, що такого не було ще від боєвища під Батогом. Угляділи татари, що їхні спільники тікають, кинулися й собі геть до свого табору.

Задзвонили в Умані в усі дзвони, і з церков вийшли на майдан попи з корогвами, щоб там зустріти й поблагословити свого оборонця — славного побідника численного ворожого війська, а Богун на чолі трьох тисяч завзятих козаків, красуючись у червоному жупані на білому огирі поміж синіми козацькими чумарками, мов пишна рожа поміж васильками, минув уже уманську браму й під радісні вигуки уманців прямував до майдану.

Два дні відпочивали поляки й татари після невдалого штурму, вагаючись що почати, а на третій день піднялися обома таборами й пішли на схід сонця. Це дуже збентежило Богуна, бо зі сходу він сподівався на поміч собі гетьмана, а позаяк гетьман не відав, яка велика сила буде в поляків і що вони сполучилися вже з татарами, то й міг з невеликою силою вскочити спільникам до рук.

Як Богун гадав, так воно справді й було: Хмельницький ішов на Умань, маючи при собі не більше як тридцять тисяч війська разом з москалями, що нарешті прийшли йому на поміч. Провідавши про таку невелику силу гатьмана, спільники й пішли йому на зустріч, щоб погромити його на шляху й не допустити сполучитися з Богуном.

Щоб перестерегти гетьмана і врятувати його й останнє українське військо, Богун знов викликав три тисячі охочих козаків-вершників і кинувся за ворогами. Всю ніч і день ішов він походом Чихиринським шляхом, а на другу ніч почув, як на схід сонця ревіли гармати.

Богун зрозумів, що йому не пощастило перестерегти гетьмана, і той, застуканий несподівано великим ворожим військом, неминуче мусить загинути з усіма козаками, або ще гірше: дістатись ворогам у бранці, що було б смерть всієї України.

Всі ці думки мов блискавка, опекли славного полковника і викликали в ньому шалене, нечуване завзяття: він зважився з трьома тисячами козаків ударити на численне вороже військо, аби счинити в ньому гармідер і тим полегшити становище гатьмана.

— Брати мої любі, славні лицарі! — звернувся Богун до своїх козаків. — Чуєте, як на сході ревуть гармати? Там з малим військом гине наш козацький гетьман Богдан Хмельницький, що визволив Україну з тяжкого ярма. Ліпше, діти мої, нам тричі умерти, ані ж допустити, щоб гетьмана було взято в бранці. Вдаримо на ворогів ззаду й будемо продиратись до гетьмана на поміч. Що буде, те й буде, а не покинемо товариства в пригоді й не дамо потоптати козацької слави! Чи згодні ви вмерти разом зо мною?

— Куди ти, батьку, — загуло по полю, — туди й ми за тобою! Хоч умерти, то й умерти!

Кинувся Богун на постріли й набіг на заднє польське військо. Ніхто його не сподівався, ніхто поночі не знав і не бачив, скільки в Богуна війська. Розгляділи поляки козаків аж тоді, як вони кришили вже їх шаблями.

Кинулися задні полки в розтіч — козаки вдарили на середніх, поточилися на обидва боки й середні — счепилися козаки з передніми.

Продерся Богун зі своїми козаками через численні полки ворогів і збив у їхньому війську гармідер саме тоді, коли поляки й татари саме напосілися на Хмельницького, роздерли козацьке й московське військо на двоє й одняли вже в останнього чимало гармат. Тепер, поки поляки билися з Богуном, а сполохані татари теж припинили свої наскоки, Хмельницький упорядкував своє військо і, обклавши свій табір валом з замерзлого трупу, мав уже змогу дати ворогам добру одсіч.

Пять день поляки й татари добували Хмельницького й Богуна, але далі не витримали морозів і пішли поляки палити села по Поділлю, а татари розпорошилися мало не по всій Україні забирати ясир.

На Поміч Братам і Сестрам з Рідного Краю

Коли людина хоче зробити добре діло, то завжди знайде спосіб до цього, не дивлячись на те, чи має звідкіль, чи ні. Хто ж не хоче допомгти свому братові, той знайде ріжні оправдання для свого самолюбства скорше сам добре випє чи зїсть, як дасть пару центів нужденному.

Громадяни з міста Калгар, Алберта, Олекса Шапка та Атанасій Хорюк вирішили, що не зроблять собі великої кривди, коли відмовлять самим собі в дечому, а станують на допомогу братам з Рідного Краю, понищеним війною і зігнаним ворогами з рідних осель. Вже третій місяць вони висилають по $5 кожний до Фонду Допомоги Українців Канади.

Вони кажуть так: Як би всі здорові українці так у Канаді як і Злучених Державах поступили, то поміч для наших бідних, нещасних людей у Західній Европі була б величезна.

Жертви на скитальців в Европі належить посилати на адресу:

Ukr. Canadian Relief Fund. P.O. Box 2136, Winnipeg, Man.

Д. М.

ВІДБУВСЯ УСПІШНИЙ КУРС ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКИХ ВОЯКІВ В ЛОНДОНІ

При участи 24-ох жовнірів

В днях 25-30 липня, 1945, відбувся недалеко Лондону, в Англії, християнсько-горожанський курс для українських греко-католицьких вояків з Канади. Курсом проводив капелян о. М. Горошко. На ці курси відступив свою гарну палату один з англійських багачів.

Ціль курсу була — відсвіжити в памяти хлопців релігійне знання та піднести їх духа, по літах невигод і ріжних переживань на воєнних фронтах.

Одночасно відбувались проби церковного й народного співу, ріжні спортові гри й забави.

На закінчення цього курсу відправлено співану Службу Божу, на якій вояки співали на два голоси.

З вдячности супроти о. Капеляна Горошка, курсанти справили йому останнього дня несподіванку, підчас якої подякували йому за труд в зорганізованню цих курсів та за виклади й проби співу.

Пощо Гітлер ішов війною проти Совєтської Росії

Американські правники, що допитують націстичних провідників, привезених з Нірнбергу на суд воєнних злочинців, кажуть, що маршал Кайтел ще й тепер вірить у слова Гілера, що Німеччина тому пішла війною проти Росії, бо Німеччина знала зовсім певно, що Росія готується з війною проти Німеччини й Німеччина хотіла просто перша вдарити.

Інші арештовані націстичні провідники одначе мають про цю справу дещо інші погляди. Кажуть вони, що Німеччина пішла війною проти Совєтів бо Німеччині треба було пшениці й нафти з України. Одночасно Гітлер був заалярмований донесенням про зріст сили Червоної Армії. Ці два аргументи заставили Гітлера до війни проти Росії.

СТАЛІН ГОТОВИТЬ ЧЕРВОНЕ ПРАВЛІННЯ ДЛЯ ЯПОНІЇ

В північнім Китаю, в Єнані, осідку китайського комуністичного уряду, існує так званий "Вільний Японський Комітет," зорганізований на зразок вільного німецького комітету в Москві. Членами цього комітету є японці-комуністи, які обстоюють японсько - совєтську дружбу" й заведення комуністичної системи в Японії. Їх провідником є 52-літній Сусукі Окане, відомий агент комінтерну, що свого часу перебував у Злучених Державах.

ВИПРОДУЮТЬСЯ!
І ЗНИЖЕНІ ЦІНИ

Решта Префабрикованих хатів Уряду Злучених Держав Америки з Давсон Крік і префабриковані окремі секції (частини) тих хатів, що зроблені з сухого соснового (фир) матеріялу, ідуть як "з вогнем". Це дійсно "ФАЄР СЕЙЛ" на ці хати! Вже танше не можна їх продати.

ПОГЛЯНЬТЕ НА ЦІ НЕЧУВАНО НИЗЬКІ ЦІНИ ХАТИ ТИПУ "ССС"

20 x 30 . . $212
20 x 35 . . $238
20 x 40 . . $264

В цих трьох типах хатів нема підлог. Вложіть самі підлоги.

12 x 18 . . $108

з підлогою.

Також на продаж хати типу "Тексас", з префабрикованого плайвуд (Композит Вал) і інші.

Люди добрі! Біжіть, хапайте мошенку з грішми або чек і купуйте собі хату ТЕПЕР. Їх уже довго не буде по цих "запівдармо" цінах. Ви мусите спішитись, як не маєте багато грошей. Ось перед вами будинки по низьких цінах. Ви певно хотіли б мати їх. Купіть собі один ще нині й не плачте пізніше, чому ви того не зробили як була нагода.

Готові Частини
БУДИНКІВ
з вистояного соснового матеріялу (Douglas Fir)
на будову . . .
— ХАТІВ
— РОБІТЕНЬ (шапів)
— СКЛАД ЗНАРЯДІВ
— КУРНИКИ
— ГАРАЖІ
— СТАЙНІ
та багато інших будинків.

Відповідь на Ваші Зростаючі Трудноші з Помешканням

Ці хати готові забирати й опаковані до висилки. Вони так поділені, що не треба експерта, аби їх зложив. Вони готові до збивання і зложення за кілька годин на лоті в місті, згідно в міськими вимогами, або на вибранім вами місці, чи поза містом, без обмеження.—ССС. Тип Хати: **около 20 фт. широка й 40 фт. довга, побудована з соснового матеріялу (фир). Така хата надається для родини, що потребує 5 до 7 кімнат і легко можна зробити з неї гарну хату.** Їх можна дістати на хати в Едмонтоні, згідно з міськими вимогами. **ПО СПЕЦІЯЛЬНІЙ ЦІНІ на площі в Едмонтоні. Внесіть свою аплікацію на хату тепер і будьте певні скорої доставки. Замовлення виповняється за чергою.**

ДО ПОКУПЦІВ ЗПОЗА ЕДМОНТОНУ

Ці пре-фабриковані хати розібрані на секції й можна їх зараз забрати на трок або вислати залізницею.

Ви можете дістати скору доставу, як замовите собі хату тепер, заки ми будемо засипані замовленнями, так як ці хати продаються тепер.

ПЕРЕД передібкою: ССС тип хати. ПІСЛЯ перерібки: дім ваших мрій.

Фотознимка по лівій стороні це ССС тип хати 20 x 40 фт. перед перерібкою. Зправа є ССС тип хати по перерібці. Стоко, фарба й поділ у середині на 6 кімнат зроблені дуже малим коштом. 6 кімнат включають: світлицю, дві спальні, злучену їдальню й кухню, ванну й кімнату на хатне знаряддя.

ALCAN WAR SURPLUS SUPPLIES

Побачте ці пре-фабриковані хати й моделі на

Kingsway and 101 St., Edmonton

Opposite Kingsway Lumber — Phone 28029

ДОЗВОЛЕНІ ДЛЯ ПУБЛИКИ

Будучі власники домів приходять приготовані купити ці тані хати. Ви будете задоволені з защадження на цих хатах і будете мати готову хату заки впаде сніг.

Продавці є на площі від 10 години рано до 8 години вечером

Москалі всюди обманюють

Як американський генерал стрінувся зі своїм військом у Німеччині з російським генералом, почалась гостина. Розчулений і підхмелений російський генерал витягнув свій револьвер і врочисто подарував його американському генералові. Американський генерал витягнув свій генеральський ревельвер, з кількома діяманта ми й подарував його москалеві. Приглянувшись докладно револьверові від москаля, американець переконався, що то був звичайний собі таний револьвер.

ХТО ПРО ЩО ДУМАЄ

Анкета в Британії, Америці й Франції виявила, що американці найбільше журяться робота ми по війні, британці браком хатів, а французи браком поживи.

ЧЕСЬКО-ПОЛЬСЬКА СУПЕРЕЧКА

Сваряться "браття словяни" і то за клаптик землі, хоч оби два під опікою великого дядька Йосифа Виссаріоновича Джугашвілі Сталіна.

Польща хоче задержати місто Тешин та горішній Шлеск на етноґрафічній підставі, а Чехословаччина каже, що "не могла б жити" без цієї гірничо промислової провінції.

Південно-західня частина Тешинського Шлеска належала до Чехословаччини. По розборі Чехословаччини Гітлер дав ту частину Шлеска Польщі, а опісля забрав сам. Тепер Польща хоче далі затримати Тешин при собі. Тимчасом Москва мовчить.

Нехай, мовляв, "браття-словяни" жеруться.

Мовчи, язичку, будеш їсти кашку

В Оттаві зявився якийсь Петро Айвазоф, уроджений на Кавказі, з університетським образуванням, з гарною англійською мовою, спеціяльний висланник Сталіна. Його ціль: поліпшити канадійсько-російські взаємини й вибрати 25 канадійців, які поїхали б відвідати Сталіна й подивитись на совєтський рай.

Все це він сказав репортерові Оттава Ситизен.

Але вже в слідуючім виданню тої ґазети появилось "спростування" російської амбасади в Оттаві: Айвазоф не є совєтським горожанином, ніколи не був російським представником, а все, що він наговорив — це фантазія. Також нараз Айвазоф щез з Оттави.

Як би був Айвазоф мовчав, то може його довгий язик ще був би їв кашку. А так...

МОЖЕ Й МАЄ РАЦІЮ

Джан О'Дей, 76 літ, який був 73 рази арештований, хоче щоб уряд стейту платив йому 50 долярів місячної пенсії й каже, що це буде танше для уряду, як держати його постійно в тюрмі.

1905 — 1945

Сороклітній Ювілей

ЗАПОМОГОВОГО БРАЦТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ

До Хвальних Зарядів Відділів і Поважаних Членів Українського Запомогового Брацтва св. Николая в Канаді!

Витаємо Вас Ювілейним Привітом і ділимось зі всіма Вами радісною вісткою, що цього року минає 40 літ від заснования Українського Запомогового Брацтва св. Николая в Канаді.

З цеї радісної нагоди, в 40-ліття нашої праці, закликаємо всіх Вас вшанувати цю річницю на місцях якнайдостойніше.

Одночасно повідомляємо, що шість Відділів Брацтва в Вінніпеґу приготовляються величаво й достойно вшанувати 40-ліття існування Брацтва дводневною програмою 2-го і 3-го вересня.

В неділю, 2-го вересня, в годині 2-ій пополудні, ювілейна програма пічнеться святочною АКАДЕМІЄЮ в салі Канадійського Українського Інституту Просвіта в Вінніпеґу, ріг вулиць Причард і Арлінґтон (програма Академії буде видрукована окремо).

В понеділок, 3-го вересня (Лейбор Дей), в годині 10-ій рано, відправиться АРХІЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА в церкві св. Володимира й Ольги.

По відправі відбудеться СПІЛЬНИЙ ОБІД-БЕНКЕТ у новій Авдиторії при парохії св. Володимира й Ольги, з привітами й промовами делеґатів та гостей.

В год. 3-ій пополудні буде знята СПІЛЬНА ФОТОҐРАФІЯ всіх членів Брацтва, котрі будуть присутні в той час.

Хвиля 40-літнього Ювілею нашого Брацтва, це хвиля радости, але одночасно й день подяки Всевишньому й Опікунові нашого Брацтва, св. Николаєві, за всі ласки й поміч, що їх одержувало наше Брацтво в часі свого постійного розвою і зросту на протязі минулих чотирьох десятиліть. Подякуймо ж у той Торжественний День Господеві, що поміг нам переступити поріг пятого десятиліття творчої праці для українського народу і з українським народом. Нехай слова щирої молитви линуть у той день по розлогій Канаді, де тільки живуть українці і де є члени та відділи нашого Брацтва.

Сороклітня Річниця, це також хвиля застанови для всіх членів Брацтва. Нехай же не тільки в той день, але і в грядучих роках в історії нашого Брацтва дійсно огортає всіх нас братня любов, нехай та любов зєднює нас, українців католиків, у праці як для дальшого розвою Брацтва, так і в усіх ділянках спільного церковно-релігійного й громадського життя.

В цей торжественний день нехай просвічує нам сильна віра й надія на нове, краще завтра для нашого Брацтва і для нашого народу.

ЗА ВЕРХОВНУ УПРАВУ БРАЦТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ:
Іван Жаровський, голова. **Василь Саган,** секретар.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Що Буде з Ціною Пшениці

Одною з найважніших справ, що над ними застановляється тепер доміняльний уряд є справа ціни канадійської пшениці. Іде про те, кілько Канада має рахувати Британії та іншим краям за пшеницю, що її вона має на продаж з надвишки з попередніх років і з цьогорічного збору.

Підчас війни Канада мала угоду з Британією, на підставі якої британський уряд платив урядові Канади по $1.46 за бушель Но. 1 Нотерн в Форт Виллямі, або в Венкувері. Ця канадійсько-британська угода що до ціни пшениці скінчилась 31-го липня, 1945. Між Британією й Канадою велись переговори щодо ціни пшениці в збіжевім році 1945-46, але в міжчасі скінчилася війна, а з закінченням війни змінилось положення так у Канаді як і в Британії та й других европейських краях.

Щодо европейських країв, які були в союзі з Британією й Канадою в цій війні, то по їх звільненню Канада посилала їм пшеницю, а одержувала платню від спільного міжнародного союзного допомогового комітету. Отже ті европейські краї, що цим способом одержували канадійську пшеницю, не платили за неї і їм було байдуже, по кілько Канада продавала ту пшеницю. Тепер уже інакше. Кожний з тих країн, що хоче канадійської пшениці, вже сам мусить платити за неї і певно схоче, щоб купити канадійську пшеницю якнайтанше. Канада годиться продавати пшеницю тим краям на кредит, доки вони не станють на ноги, але не може Канада продавати їм пшеницю по нижчій ціні, як це коштує канадійських фармерів випродукувати пшеницю.

Отже справа ціни пшениці безпосередно торкає і доміняльний уряд і фармерів. Доміняльний уряд загарантував фармерам по $1.25 за бушель пшениці Но. 1 Нортерн і також обіцяє фармерам доплату із зарібку з продажі пшениці. Кількa центів ріжниці в ціні одного бушля пшениці означатиме міліон долярів більше або менше чи то для фармерів чи для державної каси Канади. Бо як би Канада задержала ґарантію фармерам по $1.25 за бушель, а продала Канадійську пшеницю за менше як $1.25, то ріжницю треба би покрити з державної каси, тобто з податків усього населення.

Ціна канадійської пшениці не є висока, в порівнанню з цінами на міжнароднім ринку. Наприклад на ринку в Шикаґу, що є найбільшим збіжевим ринком у світі, пшениця продається по $1.63 в американській валюті, що рівняється $1.79 у канадійських грошах.

Тому, що жнива вже майже в повнім русі, канадійські фармері нетерпеливо ждуть на вістку з Оттави, як остаточно полагодив цю справу уряд та кілько фармері можуть сподіватися за свою пшеницю з цьогорічного збору.

Курси для молодих фармерів у Саскачевані

Саскачеванський Університет пічне цього року дворічний практичний курс для фармерських хлопців і молодих фармерів. Студенти мусять мати бодай 17 років життя, скінчену найменше 8-му клясу й жити на фармі бодай один рік. Курс пічнеться 31-го жовтня, 1945. По дальші інформації а також аплікації на впис треба посилати на адресу:

The Dean,
College of Agriculture,
University of Saskatchewan,
Saskatoon, Sask.

Данія здобуває британський ринок

В кількох минулих числах Українських Вістей повідомляли ми, що Данія вже почала продавати Англії бейкон та молочні вироби. Тепер одержали ми Фармерський Тижневик, що виходить у Лондоні, й довідуємось з тої ґазети, що в половині червня, 1945, прибув до Англії данський торговельний корабель з 1,323 тонами масла з Данії. До кінця цього року Данія сподіється мати на вивіз 47 тисяч тон масла, 25 тисяч тон бейкону, 7,300 тон мяса, 5,000 тон яєць і 800 тон сира. В заміну за цю поживу Англія буде давати Данії вугіль.

Причини малого врожаю бараболь

В Канаді, головно в східніх провінціях, буває малий збір бараболь головно тому, що насіння бараболь є нечисте (заражене), а також з браку погноїв землі й легковаження праці коло бараболь, як вони ростуть. Ріжні хроби й комахи, як їх не нищити, то вони нищать бараболі.

Добре, чисте насіння бараболь на вигноєній землі і при відповідній праці, може видати 320 бушлів бараболь з акра, замість около 90 бушлів, як звичайно буває тепер.

Підвищили оплату за продаж збіжжя

Рік тому пшеничні пули в Алберті, Саскачевані й Манітобі знизили оплату за перепродаж пшениці з трьох центів до одного цента за бушель. Те саме зробили пізніше й приватні елеваторські компанії. Ця знижка защадила фармерам минулого року около 9 міліонів долярів.

Тепер пшеничні пули й приватні елеваторські компанії кажуть, що їх зарібок з продажі збіжжя зменшився, а тому вони піднесли оплату (гендлінґ чарджес) за перепродаж збіжжя в цім році знов до трьох центів від бушля пшениці.

Цьогорічний урожай у західній Канаді, згідно з деякими обчисленнями, буде 30 процент менший, як у 1944.

В Каїро помер з голодового страйку в тюрмі 26-літній убивник премієра Агмеда Паші.

Канадійські бараболі до Франції

Минулої весни Канада вислала до Франції двома кораблями 280 тисяч бушлів бараболь на насіння. Майже всі бараболі були з провінцій Ню Бронсвик і Принс Едвард Айленд.

Ця посилка бараболь до Франції була першою більшою посилкою канадійських бараболь до Европи в минулих 30 роках. Европейські краї заборонили довіз бараболь з Америки й Канади ще в 1925 році, бо в бараболях з Північної Америки була зараза —колорадські бараболяні жучки (Колоредо Потейто Бітлс). Але тепер та зараза бараболь є вже і в Европі, а крім того, зморені війною европейські народи не дбають уже які бараболі, аби лиш були.

Як обчисляють прихід з годівлі свиней у Канаді

Один зі способів обчислювання приходу з годівлі свиней є такий: на кожних 100 фунтів свинини треба 14 бушлів ячменю. Отже ціну одного бушля ячменю треба помножити через 14 а опісля відняти ту суму від ціни за 10 фунтів ВІ свинини. Ріжниця, що вийде з цього обчислення — це зарібок фармера, або користь, яку він дістав, годуючи ячменем свині, замість продавати ячмінь як зерно.

На підставі цього обрахунку виходить, що фармер дістає $8.32 за 100 фунтів свинини більше, як його коштував ячмінь на годування свині. Це одначе не значить, що фармер має $8.32 чистого зарібку зі 100 фунтів свинини, бо в цій сумі не є включена праця фармера та інші видатки. Але все таки ця сума вказує, що прихід фармера з годівлі свиней є тепер більший, як коли небудь підчас війни.

Добрі вигляди на збут дробу в цім році

З браком і пайкованням мяса в Америці, а також пайкованням мяса в Канаді, яке, як заповідають в Оттаві, має бути привернене слідуючого місяця, вигляди на збут канадійського дробу дуже добрі. Від 1-го січня до 14-го квітня Канада продала Америці поверх 7 міліонів фунтів ріжного мяса з дробу, а всього мяса з дробу Канада має продати Америці в цім році 30 міліонів фунтів.

Рільничі субсидії в Канаді

В минулих шести роках доміняльний уряд видав на ріжні субсидії фармерам слідуючі суми:

1939	$12,303,268
1940	5,535,451
1941	35,524,820
1942	83,692,875
1943	76,947,959
1944	104,522,761
Разом	$319,127,1444

Прихід фармерів менший

Доміняльне статистичне бюро в Оттаві обчислює, що в перших шести місяцях 1945 року канадійські фармері продали ріжних рільничих продуктів вартости 702 міліонів долярів, або около 62 міліони долярів менше, як у першім півроці 1944 року.

КІЛЬКО ДЕ ІДЯТЬ БАРАБОЛЬ

З трьох країв — Америка, Канада й Британія, найбільше бараболь їли в Канаді, а найменше в Америці. Підчас війни вживання бараболь у Англії зросло і бараболі були одною з найважніших пожив англійського населення. Тепер в Англії їдять 60 процент бараболь більше, як перед війною, 90 процент більше як в Америці, а 50 проц. більше як у Канаді.

В Оттаві говорять, що може ще цеї осени привернуть у Канаді звичайний, передвоєнний час.

ПОТРЕБУЄМО

СМЕТАНИ!!!
ДРОБУ!!!
ЯЄЦЬ!!!

Висилайте до Свифта

ДІСТАЄТЕ ПОВНУ БІЖУЧУ ЦІНУ

ТОЧНА ВАГА І ТЕСТОВАННЯ

Скора Обслуга при Висиланню Баньок, Пачок і ЧЕКІВ

СТАНЬТЕ ОДНИМ ІЗ ЗАДОВОЛЕНИХ КОСТУМЕРІВ

SWIFT-a

SWIFT CANADIAN CO. LIMITED
Edmonton, Alta.

Новинки з Канади

УРЯД ПОБУДУЄ 2,700 ХАТІВ ДЛЯ ВЕТЕРАНІВ

З Оттави повідомляють, що ще перед зимою доміняльний уряд побудує 2,700 хатів для воєнних ветеранів, з того 600 у Бритійській Колумбії, 1,100 в Онтеріо, 300 в Алберті (в Едмонтоні 120), у Саскачевані 100, в Манітобі 270, у Квебеку 185, а в надморських провінціях 150.

На слідуючий рік заповідають більше тих хатів.

Оттава далі зносить воєнні обмеження

Минулого тижня доміняльний уряд в Оттаві привернув передвоєнну продаж дрібної муниції; зніс контролю продукції й достави фармерської машинерії, яка має продаватись по цінах з 1941 року; дозволив продавати драбини поверх 7 фітів довгі й дозволив давати начиння в премію.

ДАРУНКИ З КАНАДИ В 1944 РОЦІ

У 1944 році канадійці вислали до ріжних країв дарунків вартости 33 міліони 743 тисячі долярів або пересічно $3 на особу. Дарунки канадійцям у воєнній службі поза Канадою вартували близько 14 міліонів долярів. Дарунки до Росії вартували 2 міліони 341 тисяч долярів, а до Греції 702 тисячі долярів.

ПРОДУКЦІЯ ЯЄЦЬ У КАНАДІ

Від 1-го січня до половини мая, 1945, 900 тисяч пачок (кейсів) яєць вислано з Канади до Англії. Канадійська Рада Спеціяльних продуктів купила до кінця мая 2 міліони, 345 тисяч 775 пачок яєць. Вивіз яєць з Канади до Англії поміг вдержати ціну яєць у Канаді.

ВИГРІВАННЯ КУРЯТ В АЛБЕРТІ

Албертійські вигрівальні продали минулої весни 4 міліони 914 тисяч 474 курят, а албертійці спровадили ще й з інших провінцій 1 міліон 750 тисяч курят. Найбільший попит був за Ню Гемшір і Гвайт Леґгорнс курятами. Тому, що весна була пізна й зимно, вигрівальні зни щли 137 тисяч курят, яких не могли продати.

КАНАДІЙСЬКІ МІНКИ

У 1944 році в Канаді продано 363,975 шкірок з мінків. Пересічна ціна була $18.43 за шкірку, хоч минулого червня в Монтреалі платили за найкращі шкірки з мінків по $67.50. Шкірки з мінків уживають до обшивок, а також з них роблять жіночі футра. На жіноче футро треба яких 55 шкірок і таке футро коштує около $2,500.

КАНАДА ПОСИЛАЄ ПШЕНИЦЮ ДО ФРАНЦІЇ

Франція сподіється внедовзі купувати більшу кількість канадійської пшениці, починаючи спроваджувати около 350 тисяч тон місячно з Канади й Америки.

ПАТУЛЬО ЗНОВ КАНДИДУЄ В ПРИНС РУПЕРТ

Бувший премієр ліберального уряду в Бритійській Колумбії, який виступив з ліберальної партії, коли та згодилася на коаліцію з консерватами, знов буде кандидувати в окрузі Принс Руберт, звідки він був послом 29 років. Цим разом він буде кандидувати як незалежний.

Кілько свиней у світі

В 1940 році було в цілім світі 294 міліони штук свиней. Від того часу кількість свиней в Европі значно змаліла, але за те в Америці й Канаді свиней багато прибуло. На початку 1944 року в Америці й Канаді було 99 міліонів штук свиней, але в січні, 1945, у Північній Америці було вже тільки 74 міліони штук свиней і це число постійно маліє. Европа мала перед війною 26 процент свиней, але на початку цього року було там лиш около 50 міліонів штук, або менше як 19 процент свиней. Брак корму в Европі спричинює дальшу знижку свиней у ріжних краях.

Головний цензор дякує редакторам

Головний цензор в Оттаві розіслав до всіх ґазет у Канаді свій останній обіжник (цензура в Канаді вже знесена). В тім обіжнику головний цензор дякує всім редакторам за співпрацю в минулих шести воєнних роках і каже, що та співпраця, як також добровільна цензура, що її придержувались канадійські редактори, була великою поміччю в успішнім веденню й закінченню війни.

Заборонили вивіз вівса і ячменю на схід Канади

З браку корму для худоби в західній Канаді Оттава заборонила вивіз вівса й ячменю з деяких околиць в Алберті й Саскачевані до східньої Канади. На схід можна вивозити овес тільки на поживу для людей.

Пайкування мяса в Америці може бути знесене

З кожним днем приходить все більше вістей з Америки про те, що пайкування мяса в тім краю може бути знесене в слідуючих кількох місяцях. Почавши від 1-го вересня, американці дістануть більше мяса на свої купони, бо продаж худоби в Америці щораз зростає.

НОВИЙ ЛЮРД У КВЕБЕКУ

Канадійська преса пише, що в містечку Вал Д'Ор, у провінції Квебек, 13-літня дівчинка француженка має надприродні сили, на подобу Бернадети в славнім Люрді. Називається ця дівчинка Перет Резембал, і є семою дитиною в сімї, яка числить 12 осіб. Є римо-католичка й кажуть, що чудесним способом вилічує хворих. Пливуть до неї рікою: хромі, глухі, німі та інші нещасливі з вірою, що їм поможе. І — так говорять — усі відходять від неї здорові.

За два тижні цій дівчині приписують такі виздоровлення: 8-літній хлопець, синок Клермонта Роя з Вал д'Ору, німий від уродження — заговорив. А цей хлопець каже, що бачив на свої власні очі оздоровлення двох калік-дітей. Один хлопець мав коротку ногу й не міг ходити. Пішов до Перети й уже ходив. Один майнер, який каже, що не вірить у ніякі чуда, признався, що сам бачив, як його теща, глуха вже віддавна, зачала чути, коли дівчина відвідала її в її хаті.

Мати Перети каже, що її донька має вже від кількох років появи св. Френсиса з Асижу, який около два рази на тиждень зявляється їй у спальні, або деколи на краю недалекої скелі, близько католицького цвинтаря. На збочу тої скелі місцеві підприємці й контрактори збудували для Перети ґроту, наподобу Ґроти в Люрді, і там не знати звідки зачало бити джерело. Перед цією гротою завжди повно людей, часами й по 5,000 осіб.

НАРАДИ СОШІЯЛ КРЕДИТОВЦІВ

Провідник Сошіял Кредитової Партії в Канаді, посол Лов, заявив у своїй новій кватирі, яку він переніс з Едмонтону до Кардстон, Алта., що краєві наради партії відбудуться в Оттаві 10-го вересня й тоді буде вирішений день і місце всеканадійського зїзду тої партії.

МЛИНИ НА КОЛЕСАХ

Анґлійські фабрики почали виробляти рухомі млини, які будуть продавати до знищених війною країв в Европі. Млини можна буде перевозити з міста до міста й молоти 16 сто фунтових мішків разової муки на годину.

ЗАПОВІДАЮТЬ ЗРІСТ ЗЛОЧИНІВ

Чарлс Ваткинс, начальник поліції в Форт Виллямі і президент товариства начальників поліції в Канаді сказав на конвенції того товариства, що відбулась в Лондоні, Онт., що в Канаді треба сподіватись зросту злочинів по війні. В Америці сподіються по війні найбільшої повіні злочинів в історії.

Др. А. Т. Кібзей.

Алькоголізм або Пиянство

Алькоголізм (пиянство) це властиво наліг або наклін до надмірного пиття алькогольних напоів, наприклад горівки, пива, або навіть вина в більшій кількости. Помірне вживання алькогольних напитків не є завсіди шкідливе для орґанізму, але як чоловік попадає в пияцький наліг, або — як то кажуть — "перебирає міру", то пиянство може привести до поганих наслідків, а навіть до смерти.

Відповідно до наслідків, які вживання алькоголю потягає за собою, можна недуги алькоголізму поділити на чотири головні ґрупи, а саме:

1. Гострий напій
2. Хронічне або налогове пиянство
3. Пияцька лихорадка або т. зв. "делірiюм тременс".
4. Всякі інші погані наслідки.

(а) Гострий перепій.

Він проявляється тоді, коли чоловік молодий, або й старший, але ще не дуже втягнений до горівки або сильного пива, споживає завелику кількість цих напоів. У таких випадках — залежно від кількости спожитого алькоголю — чоловік може захворіти сильніше або слабше. Коли гострий перепій не буде дуже сильний то чоловік крім сильного завороту голови, нудів та блювання не попадає в поважнішу слабість, коли тільки добре відпічне й виспиться. Але коли перебере мірку в питтю, а до того коли орґанізм його не є стягнений до пиятства, то попадає він у своєрідну недугу, що проявляється паленінням лиця або перекровленим, сильним болем і заворотами голови, браком контролі над собою, а що найважніше — то втратою притомности. Такий чоловік звичайно цілий валиться з ніг і паде на землю. Зіниці його очей розширюються; живчик бє дуже сильно; з горла видобувається хропіння і слина та погана воня, а теплота його тіла нижча нормальної. Часами попадає він у повне омління та белькотить без памяти.

ЛІКУВАННЯ цього стану пиянства полягає на добрім прочищенню жолудка навіть при допомозі лівативи, коли конечно; а зрештою добре є викликати в недужого воміти або блювання, а потім недужий і легше засне. Довгий сон, особливо на свіжім воздусі, привертає такому недужому повне здоровля, хоч він потім ще через день або й два відчуває завороти голови та якесь обридження.

(б) Налогове пиянство

Налогове пиянство впливає некорисно на духові сили чоловіка, на його нервову систему і спричинює деґенерацію орґанів тіла. Надмірне або налогове вживання пива робить чоловіка наклінним до отилости й кишкових недуґ; а горівка витончує налогового пияка і є шкідлива на печінку.

ПРОЯВИ НЕДУГИ. Налоговий пияк звичайно не може збирати своїх думок до купи, память у нього слаба і думки закаламучені. Одягається недбало, злоститься (сердиться) за що небудь і в такім стані легко може поповнити якийсь злочин: часом попадає в епілептичний шал. Лице в нього надуте, жилки розширені, ніс великий і червоний, очі плаксиві, язик обложений, віддих тяжкий; голова його часто болить, притім має завороти, апетиту до їди нема, особливо рано; запір, недомагання в жолудку; голос хрипливий; руки і язик тремтять. Такий недужий хворіє на печінку, на серце, на жили і т. п.

ЛІКУВАННЯ налового пияка можливе тільки в відповіднім заведенню або в шпиталі, де пиякові поволі й постепенно відбирається нагоду до пиття горівки аж до повного відзвичаєння його від налогу. Також приписується йому відповідні лікарства до заживання, як наприклад атропіну і стрихніну. По вилікуванню треба вважати на те, щоб знову в наліг пиятства не попасти, бо це часто трапляється.

УВАГА — Повищі матеріяли є взяті з книжки автора — "Український Лікар" — (600 сторін друку, оправлена в полотно), котра друкується. Хто замовить книжку тепер, тому вишлеться її вже з оплатою пошти за $3. В Західній Канаді можна замовляти через

UKRAINIAN BOOK STORE
10348-101 St., Edmonton, Alberta.

Висота родинних допомог

Міністер здоровля Клекстон оповістив, що в першім місяці виплати родинних допомог на удержання дітей, тобто в липні, 1 міліон 237 тисяч 754 родини в Канаді одержали 17 міліонів 560 тисяч 934 доляри допомоги, що виносить пересічно $14.18 на одну родину. Найбільше родинної допомоги одержують родини в Квебеку і в Онтеріо.

КАНАДІЙСЬКІ КОНІ ДО ФРАНЦІЇ

Франція купила в Канаді 35 тисяч коней. Їх будуть висилати звідси по 325 штук тижнево. Коні куплено головно в Саскачевані й Алберті.

КАЖУТЬ ЗАБИРАТИСЬ З ВЕНКУВЕРУ

Уряд повідомив усіх тих, що приїхали недавно до Венкуверу з ріжних сторін Канади, щоб вони забирались з Венкуверу і зробили місце на мешкання для воєнних ветеранів, які тепер вертаються з військової служби.

ДВА ВАРТІВНИКИ ЗГИНУЛИ ВІД ОДНОЇ КУЛІ

При зміні варти перед касарнею в Калгарах стався нещасливий випадок. Вояк, що приходив на службу, нехотячи зачепив за курок карабіна й одною кулею на місці вбив других двох вартівників. У цій справі ведеться військове слідство.

ЗАПОВІДАЮТЬ ПІДВИШКУ ПАЙКИ ГОРІВКИ

Провінціональні лікерові комишенери мали свої наради в Торонті минулого тижня. По нарадах появились слухи, що всі провінції підвищать пайку горівки в слідуючих кількох тижнях. Не буде підвищена тільки горівка Скач, яку спроваджують зі Скотляндії.

В Плимот, Анґлія, померла 104-літня жінка, яка не ховалася навіть підчас найсильнішого бомбардування того міста німцями.

Питання й відповіди про консервування

Від Інформаційної Услуги Консументів в Оттаві.

Чому не радиться варити овочів в баняку і зливати опісля до слоїків?

Коли уживається рідкий сируп на овочі, то він не доходить до такої високої температури, як густий сируп і забирає більше часу, щоби овоч наскрізь зварився. Довге варення в баняку розварює овоч та обнижує вітамінову вартість. Тому радиться варити овочі в слоїках, а не в баняку.

Чому при варенні наповнених слоїків наливається стільки води до кітла, щоби цілком покрити слоїки?

Тиснення води поверх слоїків притримує тісніше накривку на слоїку, через що менше соку виходить у воду. До того гаряча вода поверх слоїків зрівнює температуру і приспішує кипіння.

Чи треба конче притримуватися точного часу в консервуванню?

Так. Недоварення може причини псуття. Переварення обнижує вартість і вигляд поживи.

Чи радиться консервувати в печі?

Ні. Консервування в звичайній печі є небезпечне. Багато траплялося випадків вибухів і покалічення. До того теплота в печі не доходить до того самого степеня. Краще вставляти слоїки в котел і варити в воді.

Коли консервується в печі, чи добре збільшити температуру, щоб приспішити час варення?

Ні. Підвищення температури не приспішує кипіння. При високій температурі сок зі слоїків виварюється і слоїки можуть потріскати. Не радиться взагалі консервувати в печі.

Чи квартові і півквартові слоїки потребують стільки саме часу у варенні?

Квартові слоїки потребують варитися пять мінут довше ніж півквартові.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик.
Видає кожного вівтірка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон,
Алберта, Канада.
Telepone 25708

Річна передплата в Канаді $2.00
Поза Канадою $2.50
Редакція за оголошення не відповідає.

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Telepone 25708

Yearly subscription in Canada $2.00
Outside Canada $2.50

Небезпека Політичного Обману

Одним з найбільших недомагань у демократичнім ладі державного правління, це спосіб, яким ріжні партії дістаються до влади. Ухвалює якась партія свою програму, вкладає в неї якнайбільше обіцянок, часто включно з грушками на вербі, предкладає ту програму, тобто обіцянки, людям і почнається політична кампанія, або ліцитація політично-економічних і господарських програм. Котра партія обіцяє більше, та й дістається до влади.

Діставши владу в державі в свої руки, уряд зразу ще бодай удає, що щось робить, але з кожним місяцем і роком память уряду про передвиборчі обіцянки затемнюється, про них рідко хто згадує. Приходять слідуючі вибори і повторяється та сама історія.

Так уряди в демократичних краях доводять своїх горожан до розчарування й зневіри в життєздатність демократичного ладу й ті народи, часто в розпуці, віддають державну керму в руки правої чи лівої диктатури. Це ми бачили таки за нашого життя не в однім европейськім краю. І тут якраз, в легковаженню передвиборчих обіцянок, а часто таки в свідомім політичнім обмані лежить небезпека для демократії.

В своїй короткій історії канадійці зазнали вже чимало розчарування й пережили неодну чорну годину тому тільки, що уряди, чи то домініяльний чи провінціональні, легковажили обіцянки народові і ставили все інше вище від природних прав людини. Тридцяті роки депресії це тільки одна сторінка в історії недодержаних обіцянок і заяв.

Нинішній ліберальний уряд в Оттаві вернувся до влади тим самим способом. Люди голосували на лібералів не якраз тому, що та партія й її уряд мали за собою світлу минувшину, але головно тому, що вони вірили в обіцянки лібералів. Одною з найважніших передвиборчих обіцянок була: праця для всіх! Ліберальний уряд, який був при владі в Оттаві безперервно від 1935 року, отже і в воєнних роках, запевняв нарід перед виборами минулого літа, що він має готові пляни на перехід від воєнних до мирних відносин; що як тільки скінчиться війна, то колеса воєнної індустрії не перестануть крутитись, бо негайно пічнеться праця над продукцією для цивільного населення і т. п.

Нарід повірив у те і ради економічного забезпечення в повоєнних роках, знов віддав владу у руки теперішнього уряду на слідуючих пять років.

Але що ж діється тепер? Не затих ще радісний гомін дзвонів, що сповістили замирення на всіх воєнних фронтах у світі, як з ріжних сторін Канади стали приходити вісти, що затемнюють радість величавої побіди в шестилітній війні: у Венкувері відправлено вже від роботи около 7,000 робітників; у Форт Виллям, Онт., відправлено від роботи 3,000 робітників; у Квебеку й Трансконі, Ман., відправлено других 4,200 робітників. У кількох днях по війні опинилось без праці в Канаді 14,200 робітників!

Заворушились робітничі юнії. Мітінги, резолюції, протести, делеґації — словом, на горизонті канадійського індустріяльного життя підноситься марево, що нагадує собою сумної памяти 30-ті роки крізи.

Де ж ті пляни домініяльного уряду на перехід від воєнних до мирних часів, про що ми стільки наслухались перед виборами? А друге — чи дійсно в Канаді не можна обійтись без цих економічних потрясень?

Коли ми чуємо про крайну нужду й хаос у ріжних европейських краях, про страхіття безробіття навіть в Англії, то годі тому дивуватись. Ті краї пережили найстрашнішу в історії війну. Міста знищені; комунікація пірвана; фабрики розбиті; земля зорана бомбами й танками; населення розкинене по ріжних краях.

Але ж у Канаді не впала ні одна ворожа бомба. Канада не зазнала ніякої воєнної шкоди, а навпаки — збагатилась новими фабриками, новим знаряддям, новими способами продукції. Чи є яке оправдання на застій і безробіття тут? Нема ніякого. Праці всюди повно. За шість років війни населення Канади вишасталося майже зі всього і кожний чоловік, кожна родина в Канаді потребує чогось нового — від деревляних шпильок до вішання білизни почавши, а на фармерській машинерії скінчивши. Або справа будови хатів, що стала одним з найбільших скандалів у цім краю. Вже поверх 10 років домініяльний уряд говорить про будову хатів у містах і ухвалює все нові закони на кожній сесії. Але . . . поговорять про один проєкт і на тім скінчиться. За рік-два придумають якийсь новий плян, поговорять про нього якийсь час і знов нема нічого з того. А одночасно десятки тисяч родин у канадійських містах живуть по норах, на піддашах хатів, що вже давно повинні були бути розібрані, а навіть у ґаражах та курниках. І хтось скаже, що нема праці? А дороги, а парки, а сотки інших проєктів, які можуть збагатити і прикрасити наш край.

Є в Канаді праця і є, а як нема, то повинні і мусять бути ґроші, бо ж їх було подостатком ще кілька тижнів тому, заки скінчилася війна і ніхто вже не повірить усяким передвоєнним викрутам, що нема грошей. А на случай, коли конечно робітникам підождати на нову працю, то уряд повинен дати тимчасово безробітним поміч з асекураційного фонду від безробіття, який уже перейшов суму 275 міліонів долярів.

Розуміється, що робітництво має певні обовязки в цім переходовім часі. З Оттави повідомляють, що в Канаді є тепер багато робіт, як у текстильних фабриках, так і при рубанню лісів на папір, будівельний матеріял і т. п., але робітники не хотять іти до тих робіт. Певна річ, що кожний хоче найлегшої, найліпшої і найбільш поплатної роботи. Це вже людська природа і годі когось за те винувати. Але треба зрозуміти, що це є виїмковий час і заки край вернеться до нормального, мирного ладу, треба в деяких случаях перенести трохи невигоди для власного добра і для добра краю, якщо платні при нових роботах дадуть можність удержати себе і свої родини.

При співпраці населення, головно зорґанізованого робітництва і при щирій, добрій волі уряду, цей наш багатий край може стати прикладом добробуту для решти світа. Але підчеркуємо — при добрій волі уряду! Бо як уряд далі легковажитиме життеві потреби народу, а то й свідомо обманювати ме нарід, то загроза небезпеки того обману може принести дуже небезпечні наслідки для нашої політичної демократії за пять років від тепер.

Микола Чубатий.

Наїзд Азії на Західну Україну

В останнім часі доносила комуністична преса про висилку советами 35 тисяч комуністичних партійних робітників на Західну Україну, недавно вдруге прилучену до Советського Союзу. Згодом появилася друга вістка про прибуття в Західну Україну біля 14 тисяч вчителів. Одним словом західні українці стали предметом дикої та настирливої аґітації з боку Росії з ціллю Західну Україну духово завоювати для себе, наломити її на свій московсько - азійський світогляд офіціяльного комунізму, осоружного та противного цілій духовости західнього українця. Над західними українцями відбувається експеримент духового насилування при помочі хмари партійних аґітаторів та напів інтеліґентних радянських вчителів.

Західна Україна найкращим виразником модерного українства

Чому російсько - комуністична влада з таким розмахом кинулася переучувати західних українців та в їх уми впаковувати советську доктрину, можна зрозуміти тільки тоді, коли вдумаємося чим була Західна Україна в минулім для цілої України, а зокрема в останніх десятках літ.

Коли хтонебудь схоче зясувати собі, яка найважніша та яка найглибша ріжниця поміж українцями та росіянами, то мусить прийти до переконання, що українські елементи західно - европейської культури основно ріжнять українця від москаля. Не мова навіть є найважнішим елементом ріжниці поміж українцем та москалем. Що ділить тих двох сусідів, є це, що українець духово належить до Европи, а москаль до Азії. В Україні є постійно живе прямування до волі. Постійно тут гідність людська є в пошанівку, а індивідуальність бережена. Українець є толерантним та людським у цілому своєму поведенню, йому чужий усякий фанатизм та нетерпимість. Усі ці прикмети є чужі російському народові, й тому елементи західно - европейської духовости набуті українцями впродовж століть стали найважнішим відріжненням українця від росіянина.

Всі ці прикмети набув український нарід серед довговікової боротьби з азійським варварством. Він усе себе вважав за сторожа европейської цивілізації, з якою від нападу татар у половині 13-го століття вязався ще ближче.

Річ природна, що не на цілій українській землі ці західні впливи ділали рівно сильно. Вони були найсильніші на Західній Україні, дещо слабші на східній Україні, особливо за Дніпром. Недиво проте, що коли йде про типічні прикмети українського духа, то вони найяркіще виступають серед західніх українців. Тим способом західні українці стали немов типічними репрезентантами новочасного українства, так грізного для всіх наїзників на українські землі.

Тісний звязок Західної України з західною Европою в минулім

Не від нині Західна Україна подружилася духово з західною Европою. Сталося це ще в часах старої київської держави, а зокрема по нападі татар на східну Европу. Московщина тоді упокорилася під владою татар, противно як Західна Україна, правлена тоді королем Данилом. Король Данило шукає по всій західній Европі союзників до боротьби з татарською навалою Азії. Він навязує тісні звязки з Угорщиною, Австрією, папським престолом. Він висилає своїх послів на собор до Ліону (1245), що тоді став правдивим міжнароднім зїздом народів західної Европи, та всюди шукає союзників до боротьби з азійською ордою. Ціле своє життя посвятив Данило цій справі і тим на все звязав свій край з заходом. Церковна унія, перший раз тут пробована, мала усунути й релігійну ріжницю, що відгороджувала Україну від католицького світа.

Західна Україна в 15-ім та 16-ім століттю перша присвоює собі добутки нових західніх винаходів, зокрема друкарського мистецтва. На Західну Україну найскорше приходить новий духовий рух — гуманізм. Тут повстають школи организовані під впливом того нового духового напрямку, тут найскорше повстають громадянські організації для боротьби за вдержання української національности.

Звідси, з Західної України, ці нові струї передіставалися над Дніпро і там запліднювали новими думками, близьким спорідненням зі заходом громадянство цілої України. З Галичини з образуванням західно-української Острожської Школи прибув над Дніпро гетьман Петро Конашевич Сагайдачний, аби стати в проводі козаків та повести їх до боротьби з Туреччиною та Московщиною. З Галичини прибув до Києва будучий митрополит київський Борецький. Звідси теж прийшов так добре для культури заслужений печерський ігумен Плетенецький. В початку 17-го століття цей рух галичан на схід над Дніпро називали зцерковна "шествієм галичан на Київ". Було це нашествіє, західно-европейської культури, що мала розплистися по всій Україні.

Звідси зі Львова поширювалися по містах цілої України аж на лівобережну Україну включно взірці міської самоуправи відомі під назвою магдебурського права. Одним словом західна Україна була тим помостом, по якім впливи західно-европейської цивілізації передіставалися та поширювалися по всій Україні.

На Західній Україні, себто на Волині та в Галичині, зродилася думка й релігійно звязатися з заходом через релігійну унію з Римом. Ніде правди діти, на Волині та Холмщині цей новий релігійно-церковний рух стояв найсильнішою ногою, чим раз дальше на схід мав слабшу опору. Одна Галичина в тім релігійнім русі довгий час вела опозицію, але прийнявши його за свій, стала пізніше найсильнішою його опорою. Західна Україна найживіше реагувала і найскорше асимілювала елементи західної культури, тому її роля в підтримуванню духової окремішности українського народу українців від росіян була найважніша.

Відворотна струя.

На наших очах московський уряд розпочав ґенеральний наступ на цю остою українського духа. Не є це нове "нашествіє Києва на Галичину", бо від того нашествія західні українці не відказувалисяб та проти нього не боролися б. Одначе струя, що тепер повінню заливає Західну Україну, це струя евразійської цивілізації, не українського походження, тільки московського.

Комуністична преса доносить, що нині на Західній Україні працює 225 районових партійних шкіл комунізму, що переучують десятки тисяч інтеліґентів та передовиків зпоміж селян на місцях в знанню історії комунізму та комуністичної партії Советського Союза. В шести обласних осередках вечірні університети вивчують біля тисячі слухачів знання марксизму та ленініему.

Ця національна, найбільше динамічна частина України зокремо — пишуть — інтересується лекціями "історії нашої батьківщини", читаємо в комуністичнім офіціозі.

Армія партійних аґітаторів руками та ногами зі своїми азійськими чоботисками насилу влазять у душу тих західно українських інтелігентів, що лишилися на місцях. Хмара чергових аґітаторів як саранча обсіла західно-українські села позбавлені свого природного проводу, сільського активу, що був приневолений покидати рідну землю.

Можна собі уявити серед тих обставин, надлюдсько важке положення української Церкви під проводом її нового митрополита Йосифа Сліпого та важку, справді апостольську працю тих священиків, що з наказу його попередника не покинули пастви, але лишилися при своїм духовнім стаді, щоб берегти його перед вовками, що насилу вдираються в національну та релігійну душу західних українців.

("Свобода")

КАНАДІЙСЬКА ЄДНІСТЬ ОЗНАЧАЄ ЗАМІСТЬ КОЗАЧКА "СКАТІШ РІЛС"

Ненависники всього, що небритійське, в едмонтонськім щоденнику Болетин знайшли собі нову сензацію. Історія тої сензації така: існує в Едмонтоні товариство Канадійської Єдности. Зорганізувала те товариство жінка професора Албертійського Університету. Кілька разів у році те товариство уряджує якісь виступи при участи людей ріжних народностей. Один з таких виступів відбувся пару тижнів тому. Був то пікнік у міськім парку. В програмі пікніку були також народні танці ріжних народностей. Виступали й українські дівчата, в наших народніх строях і танцювали Подільського Козачка.

Приглядаючись виступам ріжних народностей, бувша домініяльна посолка з Едмонтону, пані Кесселмен, сказала в своїй промові на тім пікніку, що люди ріжних народностей у Канаді заслугують на похвалу за те, що піддержують свої народні звичаї і тим збагачують канадійську культуру.

Ця похвала пані Кесселмен на адресу канадійців не-британського походження не сподобалась редакторові Болетина й він слідуючого дня дав лекцію пані Кесселмен у редакційній статті. Редактор Болетина навчає паню Кесселмен, щоб вона була осторожна з вихвалюванням чужинців за піддержування ними їхніх звичаїв, бо це заохочує чужинців придержуватись свого, а це знов здержує канадієзацію.

Представники деяких федеральних департаментів кажуть і пишуть, що вже час творити суто канадійську культуру та що в склад тої культури має увійти все найкраще, що його приніс до цього краю кожний нарід. Та видно, що редактор едмонтонського Болетина (а він не одинокий!) розуміють канадіянізацію й творення канадійської національної культури в той спосіб, що всі небритійські народи мають занехати свої звичаї й традицію, а прийняти традицію і звичаї британських народів — англійців, скотляндців й ірляндців. Іншими словами, українці, французи, чехи, поляки, скандинавці і т. д. мають занехати свою народню ношу, пісні, страви, звичаї, а навіть церковно-релігійні обряди й прийняти британські. Аж тоді була б "єдність."

Але нам пригадується, що недавно ще, як шаліла війна в Европі і треба було війська, робітників у воєнних фабриках і грошей на воєнні потреби, то на шпальтах щоденної преси появлялись медом писані статті про те, що канадійці всіх народностей повинні видати якнайбільше своїх зусиль на оборону Канади, бо ж це одинокий край на світі, де можуть свобідно розвиватись культури й традиції ріжних народів, без переслідування й напастей. Та минула воєнна небезпека і ті самі люди починають говорити й писати про чужинців іншою мовою, цим разом по щирости, просто від серця.

Якої ж бльокади має боятися Британія?

Едмонтон Джорнал, який скреготе зубами кожного разу, як хтось відважиться обізватися проти Росії й який гостро осуджує всякі згадки про другу війну, зробив в одній зі своїх недавніх редакційних статтей спостереження, яке що найменше виглядає дивним.

Розглядаючи програму робітничого уряду в Англії, Едмонтон Джорнал каже, між іншим, таке: Британія осягнула величавий зріст рільничої продукції в воєнних роках. Англійці хотять задержати ту високу рільничу продукцію надалі. Може це вимагатиме державної субсидії, або заведення тариф проти довозу поживи зза границі. Якщо ця програма буде прийнята — а виглядає, що уряд рішений це зробити, то Британія може стати безпечнішою **проти бльокади...**

Про яку ж це "бльокаду" говорить Едмонтон Джорнал? Німеччина розбита, Америка чейже не піде війною проти Британії, а Японія зложила зброю. Чи може є ще якась сила в Европі й Азії, якої треба боятись у будуччині?

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
Приязний Склеп для Ощадних Людей
в Едмонтоні

ЛЕГКО РОЗДАВАТИ ЧИЇСЬ ГРОШІ

В середу, 22-го серпня, зійшлось около 200 прихильників Сошіял Кредитової Партії в Едмонтоні, щоб вшанувати 10-ту річницю приходу до влади Сошіял Кредитового уряду в Алберті.

Один з бесідників того вечора, нововибраний домініяльний посол з Едмонтону, П. Г. Ешбі, домагався, щоб на імя кожного воєнного ветерана, який вертається з військової служби, було зложено в державнім Банку Канади $10,000, а в додатку, щоб кожний ветеран діставав $100 місячної платні через пять років, а також лікарську і шпитальну обслугу на ціле своє життя.

Нема найменшого сумніву, що посол Ешбі мав на думці, що все це має дати ветеранам домініяльний уряд.

Годі опрокидувати найщиріші проєкти для воєнних ветеранів, бо мимо всього ті люди готові були віддати за свій край усе, що їм найдорожче— своє життя. Але наші вояки билися за всю Канаду, отже й за Алберту. А як так, то чому посол Ешбі не звернеться до свого, Сошіял Кредитового уряду в Алберті, щоб той виявив своє дійсно щире серце супроти ветеранів і дав їм бодай частину того, чого посол Ешбі вимагає від домініяльного уряду.

Алберта має ще міліони акрів незаселеної землі, яка надається під управу. Та земля не коштує албертійський уряд ані цента, бо Алберта дістала ті землі від домінії навіть уже поміряні. Що ж шкодило б дати кожному ветеранові, який хоче фармувати, чистий контракт (тайтел) на кводер секції землі і ще, як вияв вдячности за його службу, зорати йому яких 25 акрів на початок.

Та замість того албертійський уряд у своїй великій щедрости до ветеранів, найняв американську компанію, яка має зорати 100 тисяч акрів землі в околиці Піс Ривер і ті землі мають бути поділені на фарми для ветеранів. Але . . . кожний ветеран має платити урядові 33 процент збору кожного року й одержить контракт аж за десять років, якщо сповнить усі вимоги уряду.

І подібних справ є більше. Уряд Сошіял Кредиту прийшов до влади в Алберті, між іншим, під кличем, що кожній людині в краю належиться пожива, одіж і дах над головою. Воно гарно звучить — на папері, з плятформи або через радіо. Але по 10-ти роках в Алберті, як і в других провінціях, є люди, особливо старі або каліки, які не мають ні куска хліба, ні приличної одежини, ні де голови приклонити — і про те ніхто не дбає. Тиняються ті старці й немічні по вулицях, жебраючи під церквами, а в церквах нераз переводиться збірки на поміч тим нещасним людям. Ні домінія, ні міста, ні муніципали, ні провінція не помагають їм, бо ті нещасні люди "до нікого не належать."

Воно легко гримати кулаками на домініяльний уряд, чи на кого іншого, особливо коли ще хтось плеще, а ніхто не ставить питань. Легко воно й роздавати чиїсь гроші. Та коли приходить черга самому щось доброго зробити для людей, то тоді знаходиться десятки ріжних викрутів. Така то вже "політика."

П. М.,
Едмонтон.

ЛИНДБЕРҐ ВОЛИТЬ ЖИТИ НА ВІДЛЮДДЮ

Чарлс Линдберґ, який перший перелетів з Америки до Франції, волить жити на самоті, а навіть на відлюддю. Недавно купив він 36-акровий острів на побережжю стейту Месечусетс, де думає поселитись.

Справа атомічної енерґії в британськім парляменті

Британський уряд назначив спеціяльну раду, під головством міністра фінансів і вченого фізика, сер Джана Ендерсона, яка має плянувати й наглядати над поширенням дослідів у звязку з атомічною енерґією й атомічною бомбою.

На запит у парляменті, чи премієр Етлі знає про те, що Америка хоче присвоїти собі виключне право до секрету атомічної бомби, Етлі відповів, що він волить не торкати тої справи тепер, не порадившись з союзними державами.

Судять канадійця за державну зраду

В Англії військовий суд судить канадійського вояка з Виндзор, Онт., І. Гелагера, за державну зраду. Гелагер попав у німецький полон у виправі на Дієп три роки тому, й аж пять місяців тому британці зловили його в Франції.

Розправа ведеться при замкнених дверях. У процес вмішані також британські вояки. Це перший процес канадійського вояка за державну зраду від часу процесу Луїса Ріла, який вів повстання проти британців у Канаді в 1870 році. Кара за державну зраду — смерть через повішення.

Дадуть поміч й Україні

Представники ЮНРРА згодились на конференції в Лондоні дати поміч Італії й Австрії. Проти цього виступила Росія, яка остаточно згодилася коли інші держави обіцяли поміч Україні й Білорусі.

ОБІЦЮЮТЬ ТЕЛЕВІЗІЮ

Дотепер американські фірми оповіщували апарати до телевізії по $400 до $500 один. (При помочі тих апаратів можна бачити в своїй хаті артиста, який грає через радіо сотки миль далеко, бесідника, представлення, чи що інше.

ЗАМКНУЛИ ПОЛЬСЬКУ ПРЕСУ В АНҐЛІЇ

Новий британський уряд відкликав дозвіл на дальше видавання польської преси в Англії, крім Дзенніка Польского, який переорґанізувався на незалежне видавництво. Заборонено видавати органи польських правих партій і орган армії, натомість радикальний часопис "Ютро Польскі" дістало від британських властей заохоту до дальшої діяльности як також полегші щодо паперу.

ПОЛЯКИ ОБРАЗИЛИСЬ

Міська управа в Пібелс, Скотляндія, звернулася до британського уряду, щоб той забрав усіх польських вояків зі Скотляндії. Поверх 800 польських вояків в тім місті образились, нагнівалися й рішили не сходитись зі скотляндцями.

НЕДОМАГАННЯ ВИБОРЧОЇ СИСТЕМИ

Як у Канаді так і в Британії по кожних виборах виявляються недомагання теперішньої системи голосування й вибору уряду. Нерідко буває так, що меншість голосуючих вибирають більшість послів.

Ось у минулих загальних виборах у Британії 48 процент голосуючих (робітнича партія) вибрали 61 процент послів.

БУДУТЬ НАГЛЯДАТИ НАД ГОЛОСУВАННЯМ У ГРЕЦІЇ

Британія й Америка прийняли запрошення американського уряду, щоб представники тих держав наглядали над переведенням голосування в справі нової конституції в Греції. Запрошення не прийняла тільки Росія.

Генерал Айзенгавер радить уже знести всяку військову цензуру.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СЕРПЕНЬ

Старого Стилю			Нового Стилю
21	В	Існ. Еміліяна	Ап. Тадея
22	С	† Ан. Маттія	Мч. Агатоніка
23	Ч	Мч. Лаврентія	Мч. Лупа
24	П	Мч. Евпла	Сщмч. Евтиха
25	С	Мч. Фотія	Возвр. м. ап. Вартоломея
26	**Н**	**9 по Сош.**	**Неділя 14 по Сош.**
27	П	Прор. Міхея	Преп. Пімена
28	**В**	**Успення Пр. Богород.**	Пр. Мойсея Мур., св. Абг.
29	С	Перен. нерукотв. Обр.	Усікн. Гол. Ів. Хр. (на нед.)
30	Ч	Мч. Мирона	Св. Александра
31	П	Мч. Флора й Лавра	† Пол. Пояса Пр. Богород.

Неділя 10-та по Зісланню Святого Духа

Євангелія св. Матея, зач. 72

У той час приступив до Ісуса чоловік, що упав перед ним на коліна і сказав: Господи, помилуй мого сина, бо він сновида й тяжко мучиться, бо часто паде в огонь і часто в воду. І я привів його до твоїх учеників і не могли його уздоровити. А Ісус у відповідь сказав: О роде невірний і розпустний, доки буду з вами, доки терпітиму вас? Приведіть мені його сюди. І погрозив йому Ісус і вийшов з нього біс і одужав хлопець від тої години. Тоді приступили ученики до Ісуса на самоті і сказали: Чому ми не могли його вигнати? Сказав їм Ісус: Через ваше невірство. Бо істинно кажу вам, коли матимете віру як зерно гірчиці і скажете цій горі: Перейди звідси туди, і перейде, і нічого неможливого не буде для вас. (А цей рід не виганяється, хіба молитвою й постом). Як же вони перебували в Галилеї, сказав їм Ісус: Син Чоловічий має бути виданий у руки людей, і убють його і третього дня воскресне.

Свята в Вересні

З історії великих і славних мужів знаємо, що основною ціхою їх твердого характеру й сильної волі є те, що вони все виступали проти насильства, кривди й зла, хоч би за це мала їх стрінути й найтяжча кара. Вони не ховали своїх голов як струсі в пісок . . . Не мовчали.

Провина все заслугує на нагану й кару, хоч би її допустилася людина, що сповняє в державі навіть найвищий уряд.

І св. Іван Хреститель не міг також спокійно дивитися, як Ірод Антипа, король жидівський, сидить "на віру" з жінкою свого брата, Пилипа. Він бачив, що король своїм розпустним життям згіршає людей і тому візвав його, щоб перестав жити з жінкою свого брата. Ця пересторога так розгнівала короля Ірода, що той приказав увязнити св. Івана. Вбити його боявся, бо бачив, як нарід горнеться до св. Івана й любить його. Та коли одного разу підчас бенкету обіцяв доньці своєї любовниці, Соломії, в нагороду за гарний танець усе, чого тільки захоче, Соломія — порадившись матери, — зажадала голови св. Івана. Тоді Ірод, хоч і боявся народу, казав відрубати голову св. Іванові й дати її жорстокій донці безбожної матери. Так пімстилася розлючена розпустниця за батьківські перестороги святого мужа.

Своє завдання на землі св. Іван сповнив так, як предстало це Господньому Предтечі, а скінчивши своє завдання, зійшов зі світу як лицар Христа. Бо ж за Нього поклав він голову під катівський меч. Памятку Усікновення Чесної Глави св. Івана Хрестителя святкує наша Церква 29 серпня (11 вересня, н. ст.), заряджуючи на цей день строгий піст. Свято це припадає під кінець церковного року.

Перше свято нового церковного року є Різдво Пречистої Богородиці. Святкуємо його дня 21-го вересня. Справедливо величаємо в тропарі день народин Пречистої Богородиці словами: "Різдво Твоє Богородице Діво, сповісило радість усій вселенній, бо з Тебе засіяло сонце правди: Христос Бог наш."

І справді по довгих віках темряви зійшла на обрію світа рання зоря: Пречиста Діва Марія. То Вона по волі Божій мала привести на світ Того, що раз на все освітив і розігрів людські серця та показав їм дорогу, що нею мають безупинно стреміти до сонця, до правди, до вічного щастя. Про її прихід заповів Господь ще в раю, коли то діявол тішився з гріху прадідів. Злий дух гадав, що до віку пануватиме над людьми, та милосердний Бог не хотів згуби людського роду. Тим то й заповів прихід на світ жінки, що побідить діявола. Він сказав, що її потомство видасть безпощадну боротьбу діяволові й зотре його голову.

Цею жінкою стала Пречиста Діва Марія.

Під прапором Марії, треба нам, її дітям, боротися з діяволом і його слугами, яких намножилося в нинішні часи на світі так багато, що направду неможливо було б нам перед ними встоятися, опираючись тільки на власні сили. Та зате ми певно побідимо їх тоді, коли будемо мати постійно на увазі, що ми діти Марії, що її помочі мусимо все просити й під стягами її боротися. О, тоді напевно побіда певна по нашій стороні...

Дня 27 вересня припадає памятка Всемірного Воздвиження Чесного Хреста Господнього.

Коли перестали переслідувати християн жорстокі володарі Риму і віру Христову стали явно визнавати вбогі й цісарі, тоді першою й найважнішою справою християн було віднайти Христове Дерево, що на ньому приніс би себе в жертву Христос за відкуплення людського роду. Розкопки в цілім Єрусалимі, пороблені на приказ св. Олени, матери цісаря Константина, скоро увінчалися бажаним успіхом. Віднайдено три хрести — Спасителя й 2-х розбійників, юоб переконатися на котрому з тих хрестів був розпятий колись Христос, прикладали до них тіло вмерлого чоловіка. Коли померлим діткнули хрест Спасителя, в тій хвилині покійний ожив.

Тоді почали громадитися величезні товпи народу, щоб подивитися на хрестне дерево. Єрусалимський патріярх підносив цей хрест угору, щоб усі могли його побачити. Народ падав на коліна і кликав: "Господи помилуй!" На цю памятку що року підносять священики в тім дні по церквах чесний хрест, а люди схиляють голови, падають на коліна і співають: "Господи помилуй!

Знамя хреста є для нас знаком, символом Віри нашої святої, хрест є нашою найкращою зброєю на ворога, що чигає на наші душі. Знамя хреста кладе на себе кожний християнин і чи то встає, чи лягає, все заносить перед престіл Всевишнього молитву: "Заступи мене, Господи, силою чесного й животворного хреста Твойого, що хоронить мене від всякого зла." ("Шлях").

ПОВІНЬ ЗЛОЧИНІВ В ОНТЕРІЮ

З ріжних сторін полудневого й східнього Онтерія приходять вістки про численні випадки грабіжей, убивств та інших злочинів. Найбільший переляк є в Виндзорі, де замордовано три особи в однім тижні.

Під Розвагу Дівчатам

Чим я буду? Якою дорогою йти мені далі? Такі то питання нераз насуваються дівчині, коли вона переступить пятнадцятий поріг свого життя.

У хвилинах застанови над вибором стану й шукання відповіді на ці преважні життєві питання, зверни, Українська Дівчино, свою бачну увагу на законний стан, а зокрема на **нове Українське Згромадження Сестер Місіонарок Християнської Любови.** Тут можна в найкращий спосіб провести своє життя та використати всі свої сили, здібности й талани для слави Божої, для добра свого народу й для здобуття свого особистого щастя.

Поле праці Сестер є високоідейне, широке й ріжнородне.

1) Релігійне поле: Навчання катехизму й релігії живим і писаним словом та виховування по-християнськи дітвори, молоді й старших на свідомих і практикуючих християн.

2) Виховне поле: Навчання в школах у ріжних виховних заведеннях молоді в передшкільнім і шкільнім віці, ведення літніх таборів, діточих садків, захоронок, уряджування ріжних просвітних курсів для жіноцтва й апостолят доброї преси.

3) Добродійне поле: Шпиталі, обслуга хорих і опіка та догляд над старцями й сиротами.

4) Суспільне поле: Опіка над імігрантами й подорожніми, над дівчатами, служницями та жіноцтвом по містах, щоб їх захоронювати перед небезпеками зіпсуття. Тому Сестри будуть вести інформаційні, розривкові, просвітні й відпочинкові станиці та відвідувати родини в їхніх домах. Особливу увагу й старання присвятять бідній і занедбаній клясі селян і робітників.

ОДІННЯ

Тому, що Сестри ведуть не тільки законне, а й місіонарське життя між усілякими людьми на світі, то їхнє одіння мусить бути достосоване до новітніх обставин і вимог, щоб не утруднювало їм їхньої місіонарської праці.

З цеї то причини Сестри Місіонарки будуть мати подвійне одіння: одне законне, що йогоноситимуть у монастирі при виконуванні своїх монаших обовязків, а друге більше світське, що своєю красою і кроєм буде відповідніше до праці поза монастирем. Головні краски одежі: синя й зелена.

Українська Дівчино! Можливо, що Тобі припало до вподоби життя Сестри Місіонарки й Ти чула в своїй душі охоту вступити до цього нового Згромадження. Це тихий і лагідний поклик Христа, що хоче Тебе зробити щасливою. Іди за Ним відважно, по-геройськи! Напиши листа й зголосись негайно до Згромадження Сестер Місіонарок Християнської Любови! Спробуй і переконайся особисто як виглядає те життя! Нічого на тім не стратиш, а багато можеш скористати.

Пиши на адресу:

Missionary Sisters of Christian Charity
Grimsby, Ont., Canada

*

Кожний може дуже багато причинитись до розвою нового українського Згромадження Сестер Місіонарок Християнської Любови та його корисної праці грошевою жертвою. Тому всі радо й щедро жертвуймо та ще й других заохочуймо до жертви. Всі датки належить посилати на повище подану адресу.

Місійне Т-во Св. Йосафата

Парохія Фишинг Ривер, Ман.:

Члени: Франко Сташко, Андрій Ярема, Марія Бриздень, Іван Гнатюк, Дмитро Гіляш, Панько Соломон, Антін Гіляш, Іван Герман, Алфред Іванишин, Богдан Борейко, Стефан Оржеховський, Меланія Джос, Василина Перецька, Дмитро Бриздень Никола Кітлярчук, Михайло Ящишин, Марія Ящишин, Андрій Перецький, Михайло Ярема, Марія Ярема, Теодор Перецький, Андрій Соломон, Теодор Соломон, Павло Лось, Никола Дудар, Іван Іващишин, Михайлина Перецька, Агафія Оржеховська, Марія Журба, Каролька Борейко, Михайло Ожеховський, Михайло Борейко, Іван Візняк, Стефан Атаманчук.

Померлі: Петро Яцишин, Флоренс Іващишин, Теодор Процишин.

Дрібні жертви $1.75. Разом зібрано $38.74.

Парохія св. Володимира і Ольги на Веллій Ривер, Ман.

Бл. п. Василь Демчук $5.

По долярові зложили: Іван Паньків, Никола Пержило, Анна Скобляк, Петро Крупа, Петро Долінський, Іван Шевчук, Михайло Скобляк, Розалія Колцун.

Дрібні жертви $5.

Разом зібрано на Місійне Товариство св. Йосафата 18 долярів.

Парохія вс. Івана Хрестителя на Горанях:

Іван Тимчук, Михайло Соломон, Докія Соломон, Гринько Кирилишин, Михайло Ільків, Стефан Соломон, Андрій Горань, Михайло Замрикут, Іван Соломон, Іван Гульоватий, Петро Соломон, Василь Рівняк.

Дрібна жертва $2.85.

Разом зібрано на Місійне Товариство $14.85.

Парохія Воведення на Тутзейд, Ман.:

Теодор Пуляк з родиною $5.

По долярові зложили: Дмитро Шмігельський, Михайло Максимчук, Василь Дідейчук, Никола Дідейчук, Михайло Дідейчук, Пилип Регалюк, Іван Карлаш, Михайло Антонишин, Петро Максимчук, Параска Максимчук, Теодосія Площак.

Дрібна жертва $4.90.

Разом зложено на Місійне Товариство св. Йосафата 20.90 долярів.

Парохія св. Арх. Михаїла на Минк Крік Ривер, Ман.:

Павло Кокольський з родиною $5.

По $1: зложили: Михайло Івасюк, Василь Лисайчук, Марія Лисайчук, Іван Кокольський, Настя Кокольська, Никола Свєнтак, Іван Туркула, Петро Цьолка, Юрко Івасюк, Анна Івасюк, Василь Кокольський, Анна Кокольська.

Дрібні жертви 75с.

Разом зложено $18.75.

Списи жертв і нових членів в Місійне Товариство св. Йосафата проситься ласкаво висилати на руки Містопредсідника:

Rev. M. Krywutsky
Tache Home,
St. Boniface, Man.

Карнавал в парохії Святої Покрови в Вінніпеґу кінчиться

В понеділок, на День Праці, третього вересня, 1945, буде остаточний вислід карнавалу церкви св. Покрови в Виннипеґу, котрого ціль є зібрати фонди й помогти в можливости якнайскорше побудувати нову муровану парохіяльну школу й авдиторію при ній, обіч церкви на Бойд Аве., 965.

Того вечора проголосимо нашу королеву, буде її коронація а також добір князівень і спільна знимка. Буде добірна забава з найкращою музикою. Вступ для всіх, що матимуть три значки нашого карнавалу.

Коли читачі цих стрічок не мають ще бодай трьох значків, а хочуть взяти участь у коронації та доборі князівень, нехай куплять знаки не пізніше як дня 28-го серпня, 1945 — до Успення, бо того дня фактично кінчиться праця панночок і здається вислід та рахунок усього. Кілька днів між 28 серпня а 3 вересня останутъ на це, щоб дібрати відповідні дарунки для наших панночок та їх закупити. Бо тепер тяжче дістати гарні річи в золоті чи жемчугах, як це було кілька літ тому.

Кожний труд вінчається успіхом, моральним і матеріяльним. Тим більше, коли труд для загальної громадської справи, для Бога, Церкви і Народу. Наші добрі панночки зі своїми жертвенними родичами віддали такий труд щиро і посвятно.

Нехай же День Праці, вечером 3-го вересня, 1945, буде для них дійсно подякою від усіх і заслуженою нагородою, через нашу щиру присутність та зичливість. Наші панночки: Розалія Беляк, Ганя Баран, Ольга Головчук і Ольга Журба справді заслужилися для нас усіх. Тепер черга для нас, усіх парохіян, віддати їм належну честь і подяку!

Наука в Дівочім Інституті Сестер Служебниць в Йорктоні Пічнеться 17-го Вересня

Ще кілька тижнів і двері заслуженого і славного вже Дівочого Інституту Пресв. Серця в Йорктоні, під управою Сестер Служебниць знов отворяться для нової кадри українських дівчат з ріжних сторін Канади.

Дівочий Інститут у Йорктоні це одночасно школа й виховавча інституція. Дівчата там мешкають і їдять, і в тім самім будинку вчащають на науку від 1-ої до 12-ої кляси. В додатку до урядом приписаної науки, дівчата вчаться української мови, катехизму, співу, музики, шиття, варива та інших річей, що є потрібні в домашнім господарстві. Весело проходить у гурті час і цей Дівочий Інститут дійсно є "домом поза домом" для дівчат.

Наука в Дівочім Інституті в Йорктоні починається цього року 17-го вересня. Дівчата, які хотять їхати до Інституту цього року, повинні там бути уже в суботу, а не пізніше, як у неділю, 16-го вересня.

По докладні інформації пишіть на адресу:

SISTER SUPERIOR,
Sacred Heart Institute
Yorkton, Sask.

КОМУНІКАТ ЛІҐИ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК

Оцею дорогою хочемо повідомити всі відділи Л.У.К.Ж. як також організації, котрі бажають стати відділами Ліґи, що на нашім пляні є скликати провінціальні Зїзди Українських Католицьких Жінок в усіх тих провінціях, де знаходяться наші відділи. Зїзди відбуваються в місяцях вересні й жовтні.

Щоб праця Ліґи була краще розподілена, треба нам зорганізуватися провінціально і як раз на цих зїздах делеґатки виберуть провінціальні заряди Ліґи.

Щоб ці зїзди випали якнайуспішніше, треба, що б у них взяло участь якнайбільше число нашого жіноцтва, а головно представниці зорганізованих гуртків.

Котрі околиці бажали б мати в себе організаторку Ліґи, то просимо звернутися до Централі Ліґи, і то якнайскорше і якщо буде можливе, то організаторка до тих околиць виїде.

Слідіть у слідуючих числах Українських Вістей за дальшими вістками про зїзди, а по ріжні інформації і в справі організаторки пишіть на адресу Ліґи

Ukrainian Catholic Women's League
939 Aberdeen Ave., Winnipeg.

За централю Українських Католицьких Жінок Канади:

Марія Дима, голова,
Анна Якиміщак, писарка

ОРҐАН ВАТИКАНУ ЗА ПРАВА ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ

У ватиканськім часопису Оссерваторе Романо появилась осторога, що як ріжні держави не здержать своїх учених людей то в світі знов пічнуться перегони в винаходах у виробі тайної зброї, а це знов допровадить до війни.

Згаданий часопис обговорює одночасно й нинішне політичне положення в Европі, зокрема долю поневолених народів і національних меншостей. Мимо того, що Папа Пій XII говорив про права меншостей та про пошанування тих прав, на конференції в Потсдамі прийняли засаду переселення національних меншостей, а це означає усунення меншостей взагалі.

Переселення мільонів людей з їх родинних домів, церков, цвинтарів і землі, на якій їх діди й прадіди працювали — це противиться природному праву людини. Воно не було справедливим учора, не є воно справедливим і сьогодні.

Про права малих країв тепер уже навіть не говориться, пише згаданий часопис. Що більше, кілька малих країв, які хотіли незалежности, зовсім щезли й ніхто навіть не згадує про них.

Конференція в Потсдамі, пише Оссерватре Романо, обіцяла свободу слова, преси й релігії в Німеччині, але мільони католиків у Німеччині до нині не можуть скомунікуватися з Римом.

Крики перескаджали з висвяченням епископа

Минулого тижня відбулось висвячення нового англіканського епископа для Лондону, Д-ра І. В. С. Ванд-а. Підчас церемонії висвячення, около 200 людей у церкві кричали, що Ванд є "слугою Риму."

Анґлійська церква є державною церквою в Анґлії. До цеї церкви належить около 6 мільонів анґлійців. Між духовенством тої церкви є люди, які хотять злуки з католицькою Церквою. Можливо, що епископ Ванд належить якраз до тої частини духовенства анґліканської церкви, яка є за злукою з Римом.

КАТОЛИЦЬКИЙ ДОСТОЙНИК ПРОТИ ПОЛЬСЬКОГО УРЯДУ

Бернард Ґрифин, римо-католицький архієпископ Вестминстеру і найвищий католицький епископ Англії, виступив публично з закидом, що все полістичне й суспільне життя в Польщі находиться під строгою контролею советського уряду та советської тайної поліції.

Британський уряд почав розсліди в справі закидів, що команда польських військ польського уряду в Лондоні веде серед цих військ акцію проти повороту до краю. Лондонський "Таймс" каже, що така політика противиться становищу британського уряду та була б надужиттям з боку польської команди.

ЗАПЕРЕЧУЮТЬ ЗАРУЧИНИ БРИТІЙСЬКОЇ КОРОЛІВНИ

Бельґійська преса подала, що внедовзі мають бути оповіщені заручини 40-літнього реґента Бельгії, кн. Чарлса, з британською королівною. З королівської палати в Лондоні заперечили цю вістку. Британській королівній Єлисаветі тепер 19 літ, а її сестрі Марґареті Ровз 15 літ.

ГОЛОД НА ЦИГАРЕТИ В АНҐЛІЇ

В Анґлії такий голод на цигарети тепер, що курці платять по $1.12 за пачку (20) цигаретів, аби лиш їх дістати.

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя —
Ледук
Просперіті
Калинтон
Гей Лейк
9. Неділя —
Карвел
Торсбі
Торгилд
Калмар

BASILIAN FATHERS
9648-108 Ave., Edmonton, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя 10 по Сош. — Ст. Павл
9. Неділя 11 по Сош. — Глендон
16. Неділя 12 по Сош. — Лейк Белвю

BASILIAN FATHERS,
Glendon, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя 10 по Сош. — Сифтон
9. Нед. 11 по Сош. — Фишинг Ривер
16. Нед. 12 по Сош. — Роркетон коло п. Горина
21. Пятниця — Різдво Пр. Богор. — Сифтон, відпуст
23. Нед. 13 по Сош. — Веллі Ривер фарми
27. Воздв. Ч. Хр. — Зоря
30. Неділя 14 по Сош. — Веллі Ривер місто

В неділю, 2, 9, 23 і 30. вересня о 9 годині рано читана Служба Божа в Сифтоні.

о. М. Оленьчук,
Сифтон, Ман.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Форк Ривер
9. Неділя — Виннипегозис місто
16. Неділя — Медовлендс
21. Різдво Пр. Богородиці — Виннипегозис фарми, храм
23. Неділя — Україна
27. Воздв. Ч. Хреста — Відень
30. Неділя — Дак Ривер

о. Е. Фик
Бакса 102, Вінніпегосис, Ман.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Геффорд
9. Неділя — Кридор
16. Неділя — Витків
21. Різдво Пр. Д. М. — Величка (храм)
23. Неділя — Орлов

о. Н. Дрогомирецький
Бох 282. Геффорд, Саск. Тел. 37

ВЕРЕСЕНЬ

2-го —
Восток св. Николая
Іннісфрі місто
8-го —
Чипмен (празник)
9-го —
Гилліярд місто
16-го —
Новий Київ
21-го —
Іннісфрі Матери Божої (празник)
27-го —
Іннісфрі Чесного Хр. (празник)

BASILIAN FATHERS
Mundare, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя —
Моркемб
9. Неділя —
Дервент, коло Мельників
16. Неділя —
Дервент місто
21. Різдво Пр. Богородиці (ст. ст.)—
Енгел Лейк (празник)
23. Неділя —
Мирнам
27. Воздв. Чесного Хреста (ст.ст.) —
Дервент (коло Ханасиків)
30. Неділя —
Виллингдон

BASILIAN FATHERS
Derwent, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Годжвил
9. Неділя — Мус Джа
16. Неділя — Ґренфел
21. Різдво Пр. Б. — Кендіяк, Трібюн
23. Неділя — Киплінґ
27. Воздв. Ч. Хреста — Тидер Крік, Фіндлейтер
30. Неділя — Дайсарт

о. А. В. Фик,
1731 Торонто Ст. Ріджайна, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Куликів
9. Неділя — Рама
16. Неділя — Понас Лейк
21. — Доброводи, храм
23. Неділя — Тязів
27. — Курокі
30. Неділя — Бобулинці

о. І. Я. Головка,
Бакс 23. Рама, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя 10 по Сош. — Сокаль (докінчення пікніку)
9. Неділя 11 по Сош. — Боднарі
16. Неділя 12 по Сош. — Альвена місто
21. Різдво Пр. Богородиці — Ст. Джулієн
23. Неділя 13 по Сош. — Ланівці
27. Воздв. Ч. Хреста — Приймове
30. Неділя 14 по Сош. — Альвена фарми

о. В. Чарний,
Вох 150. Альвена, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Принс Алберт
9. Неділя — Самбург
16. Неділя — Бруксбі

о. В. Ю. Шумей,
750-15 Ст. В., Принс Алберт, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Кемсак, Тедмор
9. Неділя — Канора, Вериґін

о. М. Колодій
Тел. 63 Канора, Саск. Бакс 57.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Кадворт
9. Неділя — Пітерсон
16. Неділя — Спаса
21. Пятниця, Різдво Пр. Богородиці— Карпентер
23. Неділя — Гаврилюки
27. Четвер, Воздв. Чесного Хреста — в церкві св. Димитрія
30. Неділя — **Дана, перша Служба Божа в новозбудованій церкві; по Службі Божій посвячення й заложення хрестів на церкву. Запрошується всі наші доокличні парохії приїхати в ту неділю до Дани.**

о. К. Лотоцький,
Бокс 67, Кадворт, Саск. Тел. 63

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Ростерн, Богородиці
9. Неділя — Бруно
14. Воздв. Ч. Хреста н. ст. — Ґеризей
16. Неділя — Волверін
21. Рожд. Пр. Богор. — Ростерн (Богород. храм)
23. Неділя — Мічам
27. Воздв. Ч. Хреста — Ростерн (св. Духа)
30. Неділя — Вонда

о. Петро Криворучка,
304-4-та Евеню Норт, Саскатун, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Арран місто
9. Неділя — Норквей
16. Неділя — Ґлен Еллер
21. Пятниця, Різдво М. Б. — Гвайт Біч, празник
23. Неділя — Сван Плейн
27. Четвер, Воздвиження Чесного Хреста — Арран Весна
30. Неділя — Ст. Филипс

о. Н. Сірий,
Арран, Саск.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Еґрімонт, Алта.

ПОМЕР ВИЗНАЧНИЙ ПІОНІР І ДІЯЧ БЛ. П. ТЕОРОД ХАБА

Дня 31-го липня помер загально відомий у цій околиці піонір і громадський діяч, бл. п. Теодор Хаба, який на протязі свого майже 40-літнього побуту в Канаді положив багато праці й жертв як на народній так і церковно-релігійній ниві нашого життя.

Покійний приїхав до Канади в 1906 році з села Чорнокінці Великі, повіт Гусятин, Галичина. Перших кілька років працював він по роботах як кухар, а в 1900 році спровадив свою жінку й діти й замешкав в Едмонтоні, де був членом парохії св. Йосафата а також одним із перших членів Товариства, яке пізніше побудувало загально відомий телер в Едмонтоні Народній Дім.

Щоб защепити в дітей свою любов до свого народу й католицької віри та Церкви, покійний ще в Едмонтоні посилав їх на науку до школи СестерСлужебниць.Ці старання покійного над вихованням дітей не ішли намарне, бо опісля, коли покійний переселився з Едмонтону на гомстед не тільки передовими й поступовими в околиці Еґрімонт, його сини стали фармерами та бизнесменами, але й діяльними членами місцевої громади, парохії та національних організацій, а одинока дочка Анна, яка живе тепер в Оттаві, відома зі своєї праці в нашій парохії й читальні Просвіти.

В околиці Еґрімонт покійний став одним з перших членів-основників місцевої греко-католицької парохії Чесного Хреста й Товариства Просвіти ім. М. Грушевського. Цікавився він долею нашого народу в цім краю й не одну добру думку висловив на зїздах Братства Українців Католиків в Едмонтоні, а в вільних хвилинах писав також до Українських Вістей, які покійний передплачував майже від самого початку їх появи.

Похорон покійного відбувся 3-го серпня, при численній участи родини, сусідів і знайомих. Похоронні богослуження відправили Всч. о. Д. Джиголик, ЧСВВ, і Всч. о. І. Процентій, ЧСВВ. З похоронними богослуженнями ждали на приїзд з Оттави дочки покійного, Анни. Потяг спізнився і прибув аж пополудні, а тому годі було відправити заупокійну Службу Божу.

Похороном занимався відомий зі своєї солідної обслуги п. Методій Смолик, власник похоронного заведення Парк Меморіял в Едмонтоні.

Дня 13-го серпня Всч. о. Д. Джиголик відправив Заупокійну Службу Божу, при участи родини й приятелів покійного. По відпаві родина покійного запросила всіх учасників на поминальний обід. При тій нагоді переведено збірку на наших скитальців в західній Европі. Зібрано $20.50, які вислано до Допомогового Комітету в Вінніпеґу. Жертвували: Петро Хаба $2. По $1: Юлія Хаба, Анна Хаба, Володимир Хаба, Юрій Хаба, Г. Хаба, Н.Н., С. Олькова, М. Скавронський, Н. Візнюра, Марія Неделко, М. Здебяк, Текля Лукасевич, Гр. Бігай. По 50с: В. Короташ, М. Горбач, І. Іваськів, В. Ходань, Т. Плунек, А. Хаба, М. Клапків і М. Панилик. По 25с: К. Козак, Е. Задунайська. Збірку перевів В. Короташ.

*

Бл. п. Теодор Хаба оставив у смутку вдову Юлію, дочку Анну в Оттаві й пять синів — Петра, Юрія й Володимира в Еґрімонт; Павла, летуна на острові Цейлон, і Андрія, летуна в Портедж ля Прері, Ман.; чотири внуки, а також трьох братів і одну сестру в Старім Краю.

Новий Київ, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. КАТЕРИНИ МАКСИМЧУК

Бл. п. Катерина Максимчук

У вівторок, 10 липня, розійшлася сумна вістка по цьому Новому Києві, що в лічниці в Веґревил умерла одна наша молода ще парохіянка. Щоб рятувати життя своєї дитини, Катерина Максимчук по геройськи пожертвувала своє власне життя й тому не диву, що на її похорон зійшлося таке велике число людей, щоб віддати цій славній матері ще останню прислугу.

В четвер увечері Преп. о. Мирон Дацюк, ЧСВВ, відправив за душу покійної в її домі панахиду, а в пятницю вранці, при участи великого числа людей, по панахиді в хаті, відпровадили тлінні останки покійної до церкви, де була ще Служба Божа. По послідним цілуванні відпровадили бл. п. Катерину на вічний спочинок на цвинтар зараз коло церкви. Підчас спільного обіду по похороні о. Дацюк згадав заслуги й чесноти покійної, а також і це, що йому, що також полишений був у дитинстві сиротою, припало мати перший свій похорон матери, що також лишає малих дітей. Та в Бозі надія, що так, як його не опустив, так і цими новими сиріткамн буде опікуватися. При кінці заохотив іще присутніх зложити свої жертви на пресу. Збірка принесла $7.80, з чого половину призначено на Українські Вісти.

Покійна родилася 1906 року і є з роду Пауків. До Канади приїхала 1927 року. Завсіди визначалася великою побожністю й родинною любовю. Зразу тяжко мусіла заробляти на своє життя. Тому 9 літ вийшла заміж за Пантелеймона Максимчука. Коли почала усміхатися їй доля, Господь Бог покликав її до себе. В.І.П.

Бл. п. Катерина полишила в смутку чоловіка й четверо малих дітей: Єлисавету 8, Наталку — 7, Гриця —5 і кількаденного Петруся. Опакують її також: рідний брат Василь Паук у Веґревил і сестра замужна за В. Горином у Плейн Лейку. Родичі й решта рідні лишилися в Старому Краю.

М. Д.

Вічна память Покійному, а канадійська земля нехай буде Йому легка.

Михайло Горбач.

* * * *

ПОДЯКА

Зі щирого серця дякуємо всім учасникам похорону нашого Мужа й Батька; всім, що прикрасили домовину вінками й квітами; Всч. отцям Джиголикові й Процентівеві за богослуження й ласкаві промови; п. М. Смоликові з Парк Меморіял; приятелям з дальших сторін Канади за вислови співчуття, особливо приятелям і У.К.Ю. в Оттаві; тим, що були ласкаві працювати коло гробу і паням, що помагали приготовити обід.

Всім Вам вдячні, горем прибиті

Жена й Діти.

Памятайте про Укр. Вісти!

Він ВЖЕ Зробив Своє... А ВИ?

Багато людей, як лиш прочитали упімнення й поглянули на свої наліпки, негайно дістали Моні Ордери або Постал Ноти і вислали їх у запечатаній коверті до Українських Вістей, на віднову своєї передплати.

Може ви не мали нагоди зробити те саме минулого тижня. Зробіть це в цім тижні. Не відкладайте на пізніше, як хочете далі діставати ґазету.

КАРТА ВІДНОВИ ПЕРЕДПЛАТИ

UKRAINIAN NEWS,
10012-109 Street, Edmonton, Alta.

В залученню посилаю $.......... на віднову своєї передплати.

Імя ....

Адреса ....

....

Арран, Саск.

ВІНЧЕННЯ ПАННИ Ю. ЮНІК З П. І. ГАВРИЛЮКОМ

Дня 23-го червня відбулося вінчання п. Іларіона Гаврилюка з Арран з панною Юсифіною Юнік з Арран Весна. Молоду пару звінчав Всч. о. Н. Сірий у церкві св. Івана Хрестителя в Арран.

Весілля відбулося дуже взірцево в родинних домах обоїх молодят, у панства Михайла й Каролі Юнік та Семка й Петруні Гаврилюк.

Обоє молодята походять з родини добрих наших парохіян.

Не забуто на цьому весіллю й про потреби наших українських національних установ і про нашу пресу. На ті цілі переведено збірку в домах обоїх молодят.

В домі панства Юніків, на заклик п. Ф. П. Демчука, при помочі п. Йосифа Макуха, зібрано $7.25. В домі панства Гаврилюків $6. З тої суми призначено $8 на Українські Вісти.

Зложили пожертви: панства Стефан Филипович, Пеллей, $1.50. По $1: Григорій Демчук, Йосиф Макух, Михайло Юнік, молоді Іларіон і Юзефіна Гаврилюк, Семен Гаврилюк, Михайло Іванів Макогонюк, Василь Громик. По 50с: Ф. П. Демучк, М.Тихолаз, Марія К. Филипович, І. Макогонюк. Е. Филипович, Й. Грабарчук, Анеля Де Шарнайс, Марія Буяр. По 25с: І. Горохолин, Й. Филипович, В. Несторук.

Всім жертводавцям щира подяка, а молодій парі дай Боже прожити многі літа в щастю і здоровлю.

Ф. Т. Демчук.

Мінк Крік, Ман.

ПОХОРОН БЛ. П. АННИ МИХАЛЮК

Бл. п. Анна Михалюк

Наші перші поселенці, по життю повнім тяжкої праці й заслуг, поволи переходять у вічність.

В середу, 8-го серпня, понеслась по нашій околиці сумна вістка, що пані Анна Михалюк заснула вічним сном. У 1898 р. приїхала вона до Канади з села Глещави, повіт Теребовля, зі своїм мужем Іваном, який помер у 1926 році і чотирма дітьми. Пятеро дітей вародилося в Канаді. Увесь час мешкала в цій околиці й тут померла. Працювала тяжко, щоб дітям придбати майна, а при тім старалася, щоб діти мали науку і свідомість українську та знання релігійне.

Померла в 76-ім році свого богоугодного життя. Похоронні богослуження відправив Впр. о. М. Оленьчук, парох Сифтону, в заступство Всч. о. А. Лугового, який мав інший похорон в Етелберті. Впр. о. Оленьчук перепровадив також збірку в церкві. Зібрано $25.05, з того $12.50 на Українські Вісти, а $12.55 на викінчення місцевої церкви. Зложили по $1: пп. Олекса Михалюк, Йосиф Токар, Ілько Грицей, Петро Михалюк, Василь Михалюк, Антін Бурденюк, Мирослав Михалюк, Никола Михалюк, Василь Фуркало, пані Сомерс, пані Юстина Фуркало, панна Катерина Михалюк, пані Емілія Руплин, пані Розалія Коць. По 50с: пані Анна Михалюк, пані Параскевія Герман.

Дрібні датки $10.05.

Всім жертводавцям щира подяка за ласкаві датки на церкву й добру пресу.

Мимо пильних робіт як вожения сіна, велике число родини, сусідів і знайомих прийшло на похорон, бо всі любили й шанували покійну за її згідливість, спокій і чемність.

Полишила вона в смутку 4-ох синів: Олексу й Петра в Ґилберт Плейнс, Василя в Судбурах і Николу вдома; пять доньок: Юстину Фуркало в Ґилберт Плейнс, Розалію Коць у Слейтер, Анастасію Кваллеп у Поплярфілд, Катерину в Флин Флон, Емілію Руплик у Судбурах; 37 онуків і сім правнуків.

Молимо Милостивого Бога, щоб приймив її душу до царства небесного, а дітям і всій родині складаємо щирі заяви співчуття в цій хвилині їх великого смутку.

Присутній.

Келґарі, Алта.

ВИТАЛИ ЧЛЕНКИНЮ ЕКЗЕКУТИВИ С. У. К. В.

Сарджент панна Олена Козіцька

У неділю, 5-го серпня, наша парохія величино витала в себе повернувшу зза моря рекордову секретарку Союзу Українських Канадійських Вояків за морем, панну Олену Козіцьку.

В годині 3-ій пополудні до парохіяльної салі зійшлося велике число людей, щоб побачити і почути ту калґарську дівчину, про якої працю англійська й українська преса в Канаді так багато писала.

Багато батьків і матерей, яких сини є за морем при Канадійській Армії, цікаві були почути з уст панни Козіцької вістку про них та довідатися точніше про Клюб СУКВ, що його панна Козіцька помагала організувати.

Коли панна Олена Козіцька ввійшла до салі в військовім уніформі в ранзі сарджента Жіночого Відділу в супроводі своєї рідні, присутні привітали її грімкими оплесками, а наш парох. Всч. о. А. Хорунжий, попросив її на призначене місце за столом, удекорованим цвітами.

Господарем прийняття був Всч. о. А. Хорунжий, який відкриваючи вечерок, представив панну Козіцьку, а по молитві всі споживали обильну перекуску, яку приготовило наше жіноцтво при церкві.

По перекусці о. А. Хорунжий покликав до слова секретаря місцевого Відділу К.У.К., п. Івана Купчика. В своїй довшій промові він дав признання за працю панни Козіцької, яка крім своїх власних військових обовязків багато праці вложила для добра С.У.К.В. і за її працю при вишукування по шпиталях Лондону й околиці українських канадійських вояків, яким вона несла всяку можливу поміч. За це українські вояки, повернувшись домів, понесуть у своїй памяти її імя по всій Канаді й будуть згадувати з пошаною той час, коли мали нагоду з нею стрічатися в прикрих воєнних часах.

Калґарські українці повинні бути горді, що мають у себе таку щиру українку, яка своєю працею піднесла українське імя перед іншими народами Канади й Англії.

На закінчення подякував їй за співпрацю з Відділом К.У.К. у Калґарах в справах посилок і кореспонденції до С.У.К.В.

Другим бесідником був фінансовий секретар парохії, п. Петро Бартман, який зложив подяку панні Козіцькій за її працю в користь українських канадійських вояків і як членкиня нашої греко-католицької парохії, дала гідний примір до наслідування. Від імени всіх п. Бартман вручив панні Козіцькій гарний дарунок на спомин.

З черги ще говорили п. Володимир Барабаш, видавець місцевої англійської газетки "Юкраініен Кетолик Ют", та п. Степан Король від гетьманців. Потім о. Хорунжий покликав до слова панну Олену Козіцьку.

В своїй обширній промові панна Козіцька передала всім привіт від капеляна Всч. о. М. Горошка й гетьманича Данила Скоропадського, а по тім зясувала присутнім обширно працю С.У.К.В. від початку його заснування аж до свого виїзду до Канади. Також ствердила, що канадійські українці дуже щиро піддержали Клюб вояків фінансово, матеріяльно й духово і як би не ріжні посилки з Канади, то Клюб не зміг би був виконати тої праці, якої вимагали воєнні обставини в Англії.

Всі українські вояки, які приходили до Клюбу, або яких вона стрічала по шпиталях, мали однакове трактування, без ріжниці їх релігійних поглядів.

Велику заслугу зробили своїм приїздом до Кантини наші українські капеляни. Вони своєю працею в кантині доповнили духову прогалину між вояками, а це піднесло престіж Кантини між англійцями.

Для себе вона не бажає ніякої похвали, ані винагороди. Найбільшою винагородою буде для неї те, що як вернуться вояки домів, рада є з ними ще стрінутися та нагадати те все, що разом переживали в С.У.К.В. у Лондоні й Менчестері.

На закінчення о. Хорунжий подякував панні Козіцькій за її обширне вияснення про працю С.У.К.В. і всі відспівали їй "Многоліття."

Ще потім згадано про наші Українські Вісти, які багато писали про нашу Кантину в Лондоні й візвано зробити збірку на пресовий фонд. Зібрано $6.6.0.

По збірці панна Козіцька запросила охочих переглянути збірку знимок, яку привезла з собою зза моря, з ріжних підписмств Кантини С.У.К.В.

Присутній.

Ксітуан, Алта.

КУРС КАТЕХИЗАЦІЇ І РІДНОЇ ШКОЛИ

Цього року катехизація й рідна школа тревала в нас один тиждень і закінчилася 5-го серпня.Брало участь около 30 дітей.

По відправі тамошні парохіяни мають гарний звичай запрошувати гостей, що приїхали з подальших сторін, до себе на обід. Так зробив п. Ф. Янішевський, наш добрий парохіянин і член церковного заряду.

При кінці обіду п. І. Равлик сказав кілька повчаючих слів про нашу церкву, що дбає про спасення душ наших людей, але й заразом старається підтримати рідну культуру, мову й віру серед нашого народу, а окремо ще серед нашої молоді в Канаді. Він візвав присутніх, щоб вони цінили свою віру, мову й культуру та плекали їх у своїх домах.

Вкінці візвав присутніх до збірки на нашу католицьку пресу. Слідуючі присутні зложили свої жертви: По $1: Іван Равлик, о. В. Гринишин, Олекса Барицький, Теодор Янішевський, Стефан Зуб, Агафія Янішевська, Михайло Марусяк, Николай Журак, Іван Сковородка, Роман Янішевський, Арсеній Филипчук. З того на Українські Вісти призначено $5.50.

Дай Боже, щоб усюди наші люди любили й плекали ті цінности, що Бог нам дав, як наше рідне.

Присутній.

Торонто, Онт.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА Д. І К. ОЛІЙНИКІВ

Дня 5-го серпня припадала 30-літня річниця супружого життя панства Данила й Катерини Олійників. З тої нагоди їх дочки, зяті й приятелі справили їм несподіванку в домі. їх затя, в Новім Торонті.

При забаві п. П. Озимюк згадав про фонд української національної преси і зібрано на ту ціль $13, з того призначено $9 на Українські Вісти.

Жертвували по $1: п. Олійник, П. Озимок, Й. Котик, Ст. Янчук, В. Шолдра, Я. Шолдра, Ст. Калмук, О. Котик, В. Джеґрос, М. Сафрак, М. Кустяк. По 50с: Г. Загородний, Дм. Подоляк, І. Возьний, Ст. Череватий.

Й. Котик.

Оттава, Онт.

ВІНЧАННЯ ПАННИ В. КОВАЛЬЧУК З П. Т. СЕНЬКОВИМ

Дня 26-го липня в українській католицькій церкві Всч. о. І. Лесюк, ЧСВВ, звінчав п. Теодора Сенькова і панну Варвару Ковальчук. Потім відбулося прийняття в домі пані Анни Пук, де о. І. Лесюк і о. Бернард Дрібненький зложили свої щирі побажання, а присутні відспівали многоліття. Також промовляли ще пані Пук, панна Кост, пані Софія Василевич, п. Пітура. На кінець молодий, п. Сеньків, подякував усім сердечними словами.

При тій нагоді, на заклик п. Токара, присутні зложили на добру пресу: по $1: Теодор Сеньків, Софія Василевич, Павло Пітура, Никола Балик, Йосиф Токар, Стела Кост, Лавра Йосиф і Анна Пук; по 50с: Параня Грабець, Михайло Ковальчук.

З тої збірки на Українські Вісти призначено $3.

Молодим Теодорові й Варварі Сеньків, сотвори Господи многая й благая літа!

Олесь.

Голден, Алта.

ЖЕРТВУВАЛИ НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ СКИТАЛЬЦЯМ В ЕВРОПІ

Зібрано підчас забави з нагоди 25-ліття супружого життя панства Олекси й Олени Фаринів суму $5.35 на поміч українським скитальцям в Европі.

Переслав **Гриць Ярема.**

Модел Фарм, Саск.

ВШАНУВАЛИ ПАНСТВО П. ХРУНИКІВ

Дня 4-го серпня діти панства П. Хруників справили несподіванку своїм родичам з нагоди 35-ліття супружого життя. Панство П. Хруники є високо заслужені як у парохії так і для української справи. Як свідомі українці на кожнім місці помагають у праві для українського народу і своєї греко-католицької церкви, і в такім дусі виховали своїх дітей — три дочки посвятились монашому життю як Сестри Служебниці. Тим миліший був для них цей вечір, коли по довших роках відсутности своїх дітей, Преподобних Сестер, вони знов зібрались коло них, висказуючи своїм родичам найвищу вдячність за добре виховання. Обидвоє панство Хруники були незвичайно зворушені того одня.

При цій нагоді зібрано $9 на Сиротинець в Айтуні. Ювіляти від себе жертвували $2.

Бажаємо ювілятам прожити в щастю та здоровлю многі літа.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА ВОЙТАСІВ

В неділю, 5-го серпня, стрінула панство Войтасів несподіванка, коли родина і знайомі зібралися в Народнім Домі, щоб вшанувати їх срібний ювілей супружого життя. Господарем був п. В. Войтас. Після обіду і промов гості гарно забавлялися.

При тій нагоді зібрано на Українські Вісти $4. Всім жертводавцям щира подяка, а ювілятам много літ прожити.

А. В.

Редвотер, Алта.

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ ЗА БЛ. П. В. БІҐОРАЯ

Бл. п. Володимир Біґорай

Між десятками тисяч українських вояків, летунів і моряків, що служили в цій війні, були також три сини панства Івана й Стефанії Біґораїв — Володимир, Федько і Антін. Всі три були летунами. Два останні ще в службі, а найстарший Володимир, офіцер летун, згинув на німецькім фронті в квітні, 1944, в 26-ім році життя.

Родичі покійного найняли Службу Божу за свого сина 9-го липня, яку відправив Всч. о. Д. Джиґолик, ЧСВВ, в церкві Матери Божої в Редвей, при численній участи родини і знайомих покійного.

По відправі панство Біґораї запросили всіх на поминальний обід до свого дому. По обіді промовив Всч. о. Джиголик, висловлюючи співчуття родині, а опісля пп. І. Прокопів і І. Пухалік зайнялись збіркою на пресу. Зібрано на ту ціль $21.

Всім жертводавцям щира подяка, а панству Біґораям дай Боже сили перенести тяжкий біль по втраті свого дорогого сина Володимира.

І. П.

Форт Виллям, Онт.

СОРОКОВІ РОКОВИНИ БРАЦТВА СВ. НИКОЛАЯ ВІДБУДУТЬСЯ 2 І 3 ВЕРЕСНЯ

Подаємо до відома всім членам і членкиням Запомогового Брацтва св. Николая в Форт Виллямі й Порт Артурі, що торжество 40-вих роковин заснування Брацтва відбудеться в неділю й понеділок, 2-го і 3-го вересня, в такім порядку:

Неділя, 2-го вересня: зараз по Службі Божій, о годині 1-ій пополудні, спільний обід у церковній салі, на який запрошуємо всіх українців греко-католиків.

По обіді будемо принимати нових членів без вступного.

Понеділок, 3-го вересня (Лейбор Дей): Всч. о. Я. Чиж відправить Службу Божу за здоровля членів, а опісля Панахиду за померлих членів і членкинь.

Як у неділю так і в понеділок всі члени повинні бути зі своїми відзнаками (лентами).

Приходіть усі! Кличте других на це ювілейне торжество.

За Заряд:

Д. Стадник, предсідник
І. Михайлюк, рек. писар.

Попларфілд, Ман.

ВІНЧАННЯ ПАННИ ГАНІ КОМАРНІЦЬКОЇ З П. МИХАЙЛОМ МАРИКУЦОЮ

Панство М. і Г. Марикуци

В суботу, 28-го липня, Всч. о. Олійник з Комарно звінчав у церкві св. о. Николая в Попларфілд панну Ганю Комарніцьку з п. М. Марикуцою, при численній участи родини і приятелів молодої пари. Батько молодого, п. Григорій Марикуца, є фундатором нашої місцевої греко-католицької церкви і також старшим братом через минулих 15 років. Його син Михайло, котрий також належав до нашої церкви і брав активну участь у народній праці. Через минулих 8 років Михайло працював у фабриці в Сидней, Нова Скошія, й недавно приїхав додому на вакації. Тут познайомився з Ганею Комарніцькою з Гамерлик і з нею одружився.

По шлюбі около 200 людей заповнили Народній Дім, де відбулося весільне прийняття. Господар прийняття, п. Ю. Кловак, привитав молодих і зложив найщиріші побажання. Відтак промовляли: місцевий посол п. Н. Бачинський, пані А. Торбяк, п. М. Лапка, п. О. Даниш. При кінці промовив Всч. о. Олійник, котрий зложив свої найкращі побажання й виголосив дуже повчаючу промову, закінчуючи її закликом до збірки на Українські Вісти. Збіркою зайнявся п. Кловак і п. М. Торбяк. Зібрано $17.10. На закінчення батько молодого подякував гостям і всім бесідникам за щирі побажання і віис многоліття.

Едмонтон, Алта.

ВІНЧАННЯ ПАННИ СОФІЇ ПЕТРУК З П. НИКОЛАЄМ САРАФІНЧАНОМ

Панство Софія й Никола Сарафінчан.

В суботу, 11-го серпня, звінчались у греко-католицькій церкві св. Йосафата в Едмонтоні панна Софія Петрук з п. Николаєм Сарафінчаном. Весільне прийняття відбулося в бенкетовій салі готелю Роял Джордж. Майстром церемонії на весільним прийняттю була пані А. Прийма, яка в своїй вступній промові зложила найкращі побажання молодій парі.

Слідуючого дня, в неділю, відбулось весільне прийняття в домі матери молодої, пані І. Петрук. Господинею цього прийняття була також пані А. Прийма, яка при кінці гостини попросила гостей зложити датки на Українські Вісти. Зібрано $6.80. Усім жертводавцям щира подяка.

Нинішний Віден

ЯК ЙОГО ОПИСУЮТЬ АМЕРИКАНСЬКІ КОРЕСПОНДЕНТИ

Віденьǃ Колись місто краси, штуки й мистецтва. Як воно виглядає сьогодні, по війні й по трьох місяцях окупації російськими большевиками?

Згідно з міжнародньою умовою, Віденьмав бути під наглядом військ британських, американських і російських. Але большевики, здобувши Віденб, запанували там самі й аж по довгих торгах, кілька місяців тому, дозволили горстці британців і американців ввійти до Відня.

Разом з американським військом, дістався до Відня й кореспондент американського тижневика Тайм, Виллям Валтон. Його большевики арештували, але скоро випустили. Кореспондент Валтон подає до свого часопису такий опис нинішнього Відня:

Блискучі колись вулиці Штатсопер і Ґінґштрассе, завалені руїнами. Стіни церкви св. Стефана стоять, але внутрі все знищене. Одно крило парляменту згоріло. Бурґтеатер і Бельведер у руїнах. Палата Франца Йосифа ушкоджена, але не зовсім знищена. Подібно і з Шинбрун та Ратгавзом. Тільки один міст залишився на Дунайськім Каналі. Около 70 процент міста, де були великі склепи, готелі, ресторани, зовсім знищені.

Віденці їдять денно поживи вартости шість або сім сот кальорій (нормально чоловік потребує около 3,200 кальорій денно) через минулих кілька місяців. Старенька жінка на вулиці просила з плачем: "Дайте мені хліба, прошу. Я голодна".

Люди, які вертались з лінії за хлібом, рвали куски хліба, не чекаючи, аж зайдуть додому. Зі всіх склепів тільки склепи з поживою отворені, але і в них мало що є. Ґазу, ні іншого опалу нема. Деякі родини вже місяці не мали теплої страви. Старенькі жінки, босі, стогнуть під оберемками дров, що їх несуть на опал з сусідніх лісів.

Канцлер Австрії, 75-літній др. Карл Реннер, дістає $15 місячної платні. Його уряд визнає Росія, але Британія й Америка ні. З його 9 міністрів 3 є членами старої партії хистіянських суспільників, 2 соціялісти, 2 комуністи, а два безпартійні.

Відколи ввійшли до міста російські большевики, то ограбили місто до самих костей. Цілі залізничі потяги, що виїзджають з Відня до Росії, наладовані награбленим майном — кріслами, софами, байсиками, статуями. Товпи російських вояків перетрясають апартаментальні крамниці, від даху до пивниць, вломлюються до кімнат і беруть що тільки котрому з них подобається. На початках це був звичай росіян задержувати людей на вулицях і з крісом до грудей відбирати від цивільного населення годинники, брансолети, перстені і гроші. Це ще й тепер діється.

Насильства дівчат і жінок відбувались по всім місті. Кореспондент каже, що він особисто знає одну дівчину в Відні, яка тепер у шпиталі після того, як большевицькі жовніри замордували її батька, а її саму знасилували. В перших тижнях большевицької окупації, російські жовніри приходили під будинок і домагалися, щоб з будинку вислано для їх розкоші певну кількість женщин, залежно від величини будинку. Це певне, що 99 процент дівчат у Відні живуть у смертельнім страху перед москалями.

Головна кватира червоної армії забрала собі будинок через дорогу від парляменту й удекорувала його зображеннями Сталіна й Леніна, яких висота сягає в два поверхи. Російські офіцери занимають найкращі готелі в Відні, Брістол, Метрополь й Імпіріял. Російські офіцери забрали всі автомобілі в місті. В розкоші їздять вони містом з шаленою скорістю, постійно трублять і розганяють людей, як курей. Зовсім, як діти.

В театрах большевицькі офіцери сидять з дівками, що в російській військовій службі, з розявленими ротами. Офіцери ходять з ними й по місті. Ті дівки звичайно в брудних, зімятих уніформах, але в награблених шовкових панчохах і вечірніх балевих черевиках.

Між американськими й російськими вояками в Відні доходить часто до сутичок, особливо вночі. Між росіянами замітне почуття нижчости. Каже один з них до американця: "Мимо всього ви не можете називати нас дурними. Ми ж здобули Берлін і Віденьі знаємо, як знайти найліпший ресторан у місті."

Закінчуючи свою кореспонденцію, Валтон наводить розмову з жінкою в середнім віці. Каже йому жінка: "Я припускаю, що навіть для Америки неможливо буде прислати нам тільки поживи, як нам треба, щоб задержати нас при житті. Але щонайменше аліянти можуть зробити для нас, то роздати отрую для тих, що її хотять. Бачите, ми навіть не маємо можности поповнити самогубство. Ви побачите, що як тільки пустять газ для опалу, кілько з нас поповнить самогубство, заки ми повмираємо з голоду."

Проти такої якраз жахливої російської окупації країв у східній і середущій Европі виступають сьогодні Чорчил, міністер Бевин і секретар стейту Бирнс.

Успішний Зїзд У.К.Ю. Алберти

(Далі)

Доповіді бесідників

Ціль зїзду й нарад У.К.Ю.— Першим бесідником був Всч. о. С. Курило, провідник У.К.Ю. Алберти й предсідник нарад. Він пояснив делеґатам ціль зїзду, себто щоб нашу молодь, яка розкинена по албертійських околицях зєднати й зорґанізувати в найкращу орґанізацію У.К.Ю.; щоб пояснити вимоги нашої орґанізації й поставити її на сильних основах католицької віри й христіянського життя, та вщепити любов до свого народу й рідної культури в серцях нашої гарної і щирої молоді.

У.К.Ю. і парохія: Другий доклад виголосила молода учителька з Чипмен і заступниця голови У.К.Ю. панна Марія Єленяк. У своїй промові вказала вона на те, як У.К.Ю. відноситись до отця пароха, до старших парохіян і парохіяльної праці.

Дискусія. Слідувала дискусія. Всч. о. предсідник зібрав коротко цілу промову. Представив як то отець парох працює, щоб довести молодь цінити осяги й працю своїх родичів; як молодь повинна дбати про красу Божого дому й брати участь у богослуженнях, у хорі і т. п.

Після того вставали делеґати від поодиноких відділів і оповідали про їх діяльність на місцях.

Освіта Української Католицької Молоді. — На цю тему говорив провінціональний голова У.К.Ю., п. Йосиф Волянський. П. Волянський. Заохочував присутніх до науки, до читання українських книжок і часописів, як Українські Вісти, Світло й Наша Будучність, вказуючи великі користи, що їх можна осягнути цим способом.

Всч. о. Курило пояснив як кожний може кожного дня чогось доброго навчитися, читаючи добрі книжки й поважні статті в часописах.

Після того рішено заложити в своїх відділах бібліотеку добрих книжок і помагати часописам, які піддержують нашу орґанізацію.

У.К.Ю. і Виховні Інститути

На цю тему промовляв о. С. Курило. Бесідник представив стан Інституту св. Йосафата й конечність ще другого, для наших дівчат, які тепер скаржуться, що ми про хлопців дбаємо, а про них ні.

Незвичайно жива дискусія слідувала після цієї промови. Рішено відложити карнавал на Дівочий Інститут, що мав відбутися 12-го серпня, доки не продадуть усіх книжок.

Делеґати піддавали ріжні способи, як можна зібрати фонди на дівочий інститут. Вкінці рішено, що кожний відділ у жовтні й листопаді має обовязково зробити велике підприйняття і ввесь дохід від дати на фонд дівочого Інституту.

Орґанізація У.К.Ю. — Слідуючим бесідником був ґість з Вінніпеґу і провідник У.К.Ю. Манітоби, Всч. о. Б. Слобода, ЧСВВ, який з питомим йому запалом доказував чому нам, молодим, треба орґанізуватись і тільки в орґанізації Укр. Католицького Юнацтва; вказав на великий запал ворогів католицької Церкви й українського народу, щоб одне й друге знищити; заохотив до ревної праці й жертви в орґанізації У.К.Ю., яка дбає про наше тіло й душу.

Після того рішено: Проголосити збори У.К.Ю. на кожних зборах, а вразі конечности розсилати картки до всіх членів. Кожний заряд буде мати свої засідання і виготовить програму на загальні збори, щоб скоро й добре їх перевести.

В усіх підприйняттях кожному членові назначиться відповідне зайняття, щоб усі працювали.

(Далі буде)

Увага, Українці Католики!

Їх Преосвященство Кир Василій Ладика буде в Едмонтоні на Посвяченні й Отворенні Інституту

В неділю, 2-го вересня, відбудеться в Едмонтоні небувале торжество посвячення Виховного Інституту св. Йосафата й офіційне його отворення. На це торжество прибудуть також Їх Ексцеленція Кир Василій Ладика, ЧСВВ.

ПРОГРАМА ТОРЖЕСТВА

Год. 10:30 — торжественна архієрейська Служба Божа з пристоящими й діяконами на подвірю Інституту.

Год. 12 — Урочисте посвячення Інституту. Акту посвячення довершать Їх Ексцеленція при співучасти Впр. о. Протоігумена В. Бараника, ЧСВВ, і Впр. оо. Ігуменів В. Каменецького з Едмонтону й В. Шевчука з Мондеру.

По посвяченні Інституту буде роздавання памяток усім учасникам торжества.

Відтак спільний обід для всіх, короткі промови, концертові виступи підчас обіду й оглядання Інституту.

Жінки будуть мати свої осібні наради, якими проводитиме Впр. о. С. Курило, ЧСВВ, директор Інституту. Проситься всіх жінок взяти участь у нарадах.

Укарїнці католики! Відложіть один день для такої важної справи й приїдьте самі, а як маєте нагоду, то привезіть зі собою своїх сусідів.

Зєднаймось усі в любові й силі до кращої співпраці у вихованні нашої щирої й доброї молоді та в розбудові рідної української культури.

ЗАВВАГА. — Вразі непривітної погоди відправа буде в церкві, а обід у Народнім Домі.

Рівно ж просимо наших добрих пань, як можливо, привезти щось на обід, щоб усі могли гарно наситити ся і не вертались додому голодні, але піднесені на дусі великим здобутком, вдоволені й заохочені вернути другий раз на посвячення Дівочого Інституту.

До побачення в Едмонтоні!

За Управу Інституту св. Йосафата:
о. Севастіян Курило, ЧСВВ.

"ЛИС МИКИТА" — НОВА КНИЖКА

Поквапно на лід присіла,
В ополонку хвіст встромила,
Тай держить, держить—дурна!

Накладом Української Книгарні в Едмонтоні тількищо появилося з друку нове видання славної поеми-казки зпід пера нашого безсмертного поета Івана Франка — "ЛИС МИКИТА".

Це одна з найславніших казок, що перейшла через Індію, Персію, Вавилон, Єгипет, Арабію, Грецію, Рим, Францію, Льотаринґію, Фляндрію, Німеччину і т. д., та була писана в прозі й поезії в ріжних розмірах і ріжних віках, від тисячеліть до Христа і від Христа дотепер, досягаючи розміру чотирьох томів і 50,000 віршів. Скристалізував цю поему нідерляндський поет Віллем,, під пером якого ця славна казка стала стислою цілістю. Слідом за Віллемом пішов і найбільший німецький поет Ґете, називаючи свою опему "Райніке Фухс". І так та славна казочна мережа, що є оперта на славних "екбазіс каптіві", на "Ізенґрімус", на "Рейнардус", на "Ле Роман де Ренар", на "Райнке", на "Райніке Фухс" і так далі — прибрала в нас народню українську форму "Лис Микита".

Франкові вороги осуджували його, що він, мовляв, украв цю тему від німецького поета Ґете, але ті Франкові вороги не знали, що навіть великий Ґете не міг би був точно означити оригінального походження теми до свого твору. Щодо Франка, то хоч тема, як і в других чужих, запозичена, все таки вона є до великої міри оригінальна і повна української душі та української народньої інтерпретації лисячої психольогії. Як на мову літературну, то це велика краса. Також сама поезія не є тільки проста собі казка, але велика фільософія для старших. Отже книжка має глибоку вартість: для дітей — казка, для старших — наука. Тому повинні всі прочитати її, а батьки повинні вживати її як підручника для своїх дітей у навчанні української мови, бо нема твору з милішою українською мовою.

Український загал у Канаді повинен бути вдячний п. Дмитрові Фербеєві, власникові Української Книгарні в Едмонтоні, за його працю в розповсюднюванню української книжки в Канаді. Він уже десятки літ кидає світлий промінь науки в кожну українську родину на цих безкраїх степах Канади.

Володимир Купченко.
Беліс, Алта.

*

Видання книжки "Лис Микита" ілюстроване, з додатком "Фарбований Лис"; в синій окладинці, має 160 сторін друку. Ціна 80 центів. У кожнім домі повинен бути цей один з найкращих творів великого Франка — "Лис Микита". Замовлення на книжку разом з грішми (80с) посилайте на адресу:

Ukrainian Book Store,
10348-101 St., Edmonton, Alta.

ЗНЕСЛИ ЗАБОРОНУ НА АНТІ-ЗРІЗ

Оттава дозволила виробляти, продавати й уживати антіфріз, по тій самій ціні що дотепер.

КОНТРОЛЯ ПОМЕШКАНЬ НЕ БУДЕ ЗНЕСЕНА

В Оттаві заперечили поголоску, що уряд має знести теперішню контролю щодо винайму помешкань у Канаді.

Франція задержить пів міліона німецьких полонених, яких буде вживати до праці при відбудові краю.

Чорчил, Саск.

ВШАНУВАЛИ ПАНСТВО ДМИТРА І АННУ СПІЛЬЧАКІВ

Десять миль на північ від Айтуни, Саск., є українська католицька церква коло школи Чорчгил. До цеї церкви належать наші поселенці, що походять з села Ямниця, коло Станиславова в Галичині. Звідси й називають наших людей станиславцями, щоб так відріжнити їх від сусідніх церковних громад, котрих члени походять вцілости з повіту яворівського. Станиславці, це гарні люди, здібні до науки, інтелігентні, люблять бути в орґанізації, свідомі українські патріоти, що не жалують дати на народню ціль. Про них кажуть сусіди, що "станиславці тримаються свого як жиди". Це справді велика похвала для них і нема в Канаді багато таких українських громад, щоб так любилися й помагали одні другим та постояли за своїм краяном, як цих кільканадцять родин у громаді Станославців.

Доказом цього є хоч би факт, який хочу описати. Живе між ними одна нечисленна родина Дмитра Спільчака, який уже близько 20 років є заступником голови в парохії й нікому навіть не приходить на думку змінятии його та вибирати іншого, як це буває в других громадах, де майже щороку "скидають", перебирають або самі резиґнують. Молодші сестри пані Спільчак пригадали собі, що саме цього року минуло 40 літ її супдужого життя з Дмитром і разом з громадою постановили вшанувати панство Спільчаків з тої нагоди.

В означений день, в неділю, 22-го липня, була гарна погода і зїхалось на відправу в місцевій церкві дуже багато гостей, навіть краяни з Манітоби. На проповіді Всч. о. Дм. Гаврилюк, ЧНІ, говорив про обовязок творити добрі діла, по взору Ісуса Христа, Якого власне під тим оглядом наслідували нинішні ювіляти, за котрих здоровля по Службі Божій відспівано Суплікацію. Всі знали, кого на думці має священик, бо підсміхалися і споглядали. Не знали нічого тільки самі ювіляти, про кого це згадка на проповіді.

В церкви всі громадно перейшли до Народнього Дому а п. Дмитро Спільчак зі священиком прийшли останні, бо він як старший брат, мусів у церкві все попрятати. Але на самих дверях Народнього Дому привели дружбу і дружку, тих самих, що 40 років тому були ними при їх шлюбі; інші дружки причепили Дмитрові і його жені Анні букети й серед музики і співу та окликів "несподіванка" ввели їх до середини за столи.

Священик з айтунським дяком, п. Петром Рутою відспівали для супругів благословення, а потім зачали складати ювілятам желання. Першим бесідником був сам священик. Він представив Дм. Спільчака і його жену як прикладних христіян, незвичайно добрих людей, в котрих перебувати на станції підчас відправи на тій кольонії було кожному священикові вигідно і приємно, та вручив ювілейний дар від Отців Редемптористів з Айтуни, гарний стінний хрест; він рівно ж зложив побажання від Сестер з Айтунського Сиротинця, якого панство Спільчаки були завсіди добродіями після своєї спромоги і вручив їм від їх доньки Катерини, що тепер є Сестрою Служебницею в Мондері і згадав про те, як то Дмитро і Анна прикладно виховували свої діти, та які духовні користи для тих родичів, що мають своїх дітей у Бога на службі.

Поцім предсідник несподіванки, п. Василь Харандюк, викликав по черзі інших промовців, які в своїх коротких адресах висказували ріжні чесноти ювілятів: п. Рута говорив про ювілятів, як розважних, розумних людей; п. Войцешко, секретар церковної громади, казав, що всім легко й приємно співпрацювати при церкві під проводом Дм. Спільчака і здається трудно знайти в Канаді, щоб хтось такі довгі літа був містопредсідником. Дм. Спільчак своєю тихою, але впертою працею довів до того, що цього року на річнім мітінгу більшістю голосів постановили будувати нову, величаву церкву вже слідуючого року, і хто знає словність станиславців, той вірить, що вони того доконають, хоч їх є всього кільканадцять родин і більшість з них прибули до Канади вже по першій війні, в часі кризи.

Пані Доня Обух говорила від жіночого сестрицтва: вона зворушливими словами представила всім, яку трагедію перебула ювілятка Анна під час военного лихоліття в Галичині. Її муж виїхав до Канади на зарібки, а тоді зачалася жорстока війна в 1914 році. Село Ямниця було спалене до тла, а оставших при життю австріяки вивезли до бараків у Ґминді, бо через село йшла боєва лінія. Анна з дрібними діточками перебула всі страхіття в тих бараках; бачила як тисячі наших найкращих людей гинули там з пошести і з голоду як мухи. Ще й тепер зі сльозами розповіла старенька Анна, що аж тоді засвітло їм сонце і блисла надія на життя, коли Митрополит Шептицький, вертаючись з московської неволі, загостив до їх бараків та потішив їх своїм могучим, цілющим словом. Доня Обух вручила цінний дар від сестрицтва.

Всі присутні прослезились, коли складав желання її зять, п. Галіпчак, складаючи рівночасно дорогі презенти для ювілятів. Дуже цінні й корисні дари зложили з побажанням інші діти панства Спільчаків. Пан Гнат Смицюк своїми щирими жартами привів усіх до радости й веселости. Підчас смачного обіду, що його уладили членкині жіночого сестрицтва, зроблено збірку на двох погорільців цеї громади. Саме в цім часі сталося нещастя, що двом згоріли хати, коли їх не було дома. Вони не мали асекурації і взагалі були ще досить бідні, а потім знайшлися в дуже гіркім положенню. Та станиславці дали добрий приклад не лиш усім сусіднім громадам, але взагалі всім, як то ділом, не лиш словами, треба любити ближнього і зложили підчас обіду пару сот долярів на поратунок та на закупно найконечніших річей для тих двох родин.

Справді в цілій околиці ще не бачили такого гарного і приємного родинного торжества, як цей ювілей 40-ліття супружого життя панства Дмитра і Анни Спільчаків. Це торжество остане милим спомином для всіх там присутніх, а ювілятам воно дало повні мішки радости на довгі літа, на яку вони вповні заслужили за своє тихе, працьовите, терпеливе життя.

Пристній.

Міт Парк, Саск.

ХРЕСТИНИ В ПАНСТВА ІВАНА Й ПАРАНЬКИ ІВАНЧИНІВ

В неділю, 29-го липня, Іван і Паранька Іванчини охрестили свого сина, якому дано імя Орест Йосиф. Тайну хрещення довершив Всч. о. В. Шумей. Панство Іванчини прилагодили гарний обід і запросили кумів та знайомих до себе на обід. На закінчення гості відспівали родичам і малому Орестові многоліття і зложили грошеві дарунки для малого синка. На заклик п. В. Семчука зібрано на Українські Вісти $6. Панство І. і П. Іванчини від ряду літ тримають мішаний склеп і пошту і є щедрими українцями й добрими католиками. Поза своїм щоденним зайняттям п. Іванчина працює щиро при місцевій греко-католицькій церкві як склепар парохії.

Жертви на пресу зложили: По $1: В. Семчук, Сильвестер Іванчина, Григорій Лашта, І. Іванчина, Д. Фещук, В. Іванчина.

Всім жертводавцям щира подяка а панству Іванчинам бажаємо якнайбільше радости й потіхи зі свого сина.

Присутній.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ . . .

ЩО в північному Китаю є святиня, в якій дзвонять без перестанку в дзвін вже понад 100 років.

ЩО солена вода кпить при 107 ступенях Цельзія замість при 100 і замерзає 16 ступенів понижче зера.

Хто живе 70 літ, той 25 літ (більше як третину життя) переспав, 6 літ стратив на їдження, 3 роки на науку (як зчислити всі години дійсної науки аж до скінчення високих шкіл), на розривку 10 літ, на бесіду 14 літ, а на працю лиш 12 літ.

Чипмен, Алта.

ВІНЧАННЯ ПАННИ ЄЛИСАВЕТИ ІВАСЮК З П. МАКСИМОМ ГОЛОВАЙЧУКОМ

Дня 29-го липня в місцевій церкві Різдва Пресв. Богородиці, Всч. о. Орест Засійбіда, ЧСВВ, звінчав двоє молодят: Максима, сина панства Гавриїла й Тетяни Головайчук і Єлисавету, доньку панства Миколи й Анни Івасюк. Обоє молоді були діяльними членами Марійської Дружини і У.К.Ю. в Чипмені й належали до заряду, де п. Максим Головайчук був заступником голови. На вінчанню було багато людей. О. Парох сказав гарне католицьке шлюбне слово.

Після вінчання відбулося весільне прийняття в домі панства Головайчуків. При цій нагоді о. парох склав молодій парі й родичам сердечні побажання і вніс "многоліття", а п. Павлюк з Лемонту зарядив збірку на католицьку пресу. Зібрано $9.10, з чого половину призначено на Українські Вісти.

Присутній.

Вакав, Саск.

В 25-ЛІТТЯ ПОДРУЖЖЯ ПАНСТВА В. ГОЛІНАТИХ

Дня 12-го серпня зійшлася близька родина й приятелі до дому панства Василя Голінатих, щоб зложити їм найкращі побажання з приводу 25-літньої річниці їх супружого життя.

Панство Голінаті гарно прийняли гостей та подякували їм за память про них. По обіді п. В. Дідух і п. І. Білоросюк попросили гостей зложити на добрі цілі. Зібрано $8.75, з того $4 на Українські Вісти. Жертвували по $1: Василь Голінатий, пані Голіната, Гр. Фернюк. По 50с: П. Гайовський, пані Фернюк, В. Мицюк. По 25с: В. Гнідий, Н. Берзовський, В. Лазарович, П. Костецький, В. Гринюк, О. Михайлюк, О. Кушнірик, пані В. Гринюк, Б. В. Луцюк, П. Олексин, А. Чоловський, Д. Нєдзельський, пані П. Гайовська, Д. Ковдриш, М. Цалинюк, Ф. Островський, пані Н. Калинюк.

Всім жертводавцям щира подяка.

Присутній.

Хто є Геролд Й. Ласкі?

В минулому числі Українських Вістей згадували ми про те, що бувший премієр Британії а тепер провідник опозиції в британськім парляменті, Винстон Чорчил, запитував уряд, у чиїм імени промовляє про заграничну політику др. Герольд Ласкі, який не є послом, а тільки предсідником робітничої партії.

Др. Герольд Ласкі, син багатого жидівського купця в Менчестер, Анґлія, був професором політичних наук у канадійським МекҐил, в американських університетах Гарвард і Ейл, а давніше — 25 років, у Школі Економічних Наук в Лондоні.

Його погляди скрайно радикальні (в 1934 році він виголосив ряд лекцій у Москві). Уряд каже, що Ласкі говорить як приватний горожанин і не висловлює поглядів уряду.

УНИКАЙТЕ ОПЕРАЦІЇ ЖОЛУДКА, ЖОВЧІ!

ЗДОРОВЛЯ ЦІННІШЕ ВСІХ ГРОШЕЙ

Чи ви знаєте, що найменше нарушення жолудка нарушує жовч, печінку, нирки, міхур, творить ґази, кваси, корчі, кольки, запалення сліпої кишки, творять каміння жовчі-нирок, запалення жолудка, гемороїди, ревматизм, розстроєння нервів та приводить людину до дуже серйозної слабости а часами й невилічимої найліпшою медициною. Отож коли страдаєте на жолудок, жовч, печінку, гази, кваси, корчі, жолудка, біль під ребрами, біль з правого чи лівого боку, зага, здуття чи тиснення в ямці, затвердження, клопіт мочевого каналу, нестравність чи брак апетиту, ревматизм, гемороїди і т. п. Не чекайте до завтра бо може бути запізно лічити найліпшою медициною, а НИНІ, зараз, СЕЙЧАС ужийте одну малу чайну ложечку лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, а одну ложечку на вечір як лягаєте спати, що день, аж доки ви не позбудетесь зовсім свого клопоту. Тоді будьте певні за своє здоровля. Запевнена поміч і полегша від першої фляшки. Ціна фляшки РУСКИЙ ТРІТМЕНТ є $5.50 а дві за $10.00. По аптиках або пишіть впрост до нас до Торонта на понижчу адресу. Залучіть гроші, на C.O.D. не висилаємо.

Мізарг є ворогом Ревматизму і Простуди

ОДИНОКА ПРАВДИВА АМЕРИКАНСЬКА МАСТЬ МІЗАРГ

МІЗАРГ є знаний у кожній хаті в Америці й Канаді роками. Дає ЧУДОВУ запевнену і скору поміч від першого посмаровання. Мізарг мать витягає найтяжчу застуду чи ревматизм наверх тіла прищиками, які наповнені застудою чи зіпсутою кровю. Страдаючі на біль крижей, плечей, лопаток, карку, рамен і рук, біль у грудях, астма-задуха, біль у клубі — саєтика, опухлі, штивні чи дуже болючі ноги, коліна, литки чи котики, холодні обстуджені ноги, почуття поза шкірою тіла як би мурашки лазили, грубі жили по ногах у чоловіків і жінок і т.п. Уживайте одиноку чудово помагаючу правдиву Американську масть МІЗАРГ. Нема другої масти в Канаді, щоб так чудово і скоро помагала як масть МІЗАРГ. Так говорять всі люди ті, що вже вживали МІЗРГ. Другі масти то є тільки підробки — неправдиві й не такі самі ні тої сили, що масть МІЗАРГ. Ціна одного слоїка є $4.50, а два за $8.00, по аптиках або впрост від нас з Торонта. Гроші засилайте разом. На C.O.D. не висилаємо. Пишіть на понижчу адресу.

СТАРОКРАЄВІ "ДІЯНА" КАПЛІ ВІД КАШЛЮ

Каплі "ДІЯНА" є щоденною медициною в кожній хаті в Канаді, не лишень вони помагають на кашель, але на ріжні випадки, як біль горла, кашель, катар, біль у грудях, протяг уха, а також смаруватись як линиментом. Ціна фляшки $1.10 з пересилкою.

Гроші слати разом на цю адресу:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED (U.B.)
5 5 7 King Street West, Toronto 1, Ont., Canada

УКРАЇНСЬКІ АПТИКИ В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по умірковaній ціні.
В цих двох найстарших українських аптиках в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.
Полагоджуємо лікарські рецепти поштою

Василь Середа, B.Sc. — Степан Середа, PHm.B.

Western Pharmacy
10310-101 St., Edmonton, Alta.

Sereda's Drug Store
Radway, Alberta.

Все Потрібне для Будови
По Умірковaній Ціні — Дістаньте в Своїм
Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office — EDMONTON — Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 — 8201-114 Avenue—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

На Біль Крижей Уживайте
УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ—ЧУДО

Вилічує ріжні болі як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Купуйте або пишіть:

Dufferin Avenue Drug Store
Winnipeg, Man
239 Dufferin Ave.
CO. LTD.
Winnipeg, Man.

Вісти з Відділу Ордену Лицарів Колюмба
ч. 1184 в Едмонтоні

Річний голф торнамент, що відбувся 22-го серпня при участи 40 членів, пройшов з гарним успіхом. На бенкеті було 50 осіб, між ними кільканадцять гостей з провінції.

Лицар Четвертого Степеня, Методій Смоляк і пані Смоляк, одержують гратуляції з приводу народження їх першої дитини — синка.

Члени, що одержали листи в справі жертв на Фонд Католицьких Форумів в Едмонтоні, повинні чимскорше надіслати свої ласкаві датки на подану в листі адресу.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненю, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів до:

Park Memorial Funeral Directors
9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — В. М. СМОЛИК, управитель. — Vegreville, Alta. Phone 11

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ
то памятайте про два українські готелі

YORK HOTEL
10401 - 96 Street, Phone 25263

GRAND HOTEL
10266 - 103 Street, Phone 24196

Умірковані ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.
Р. СТОЙКО, властитель.

Всі Що Недочуваєте
Ради Власного Добра — Порадьтеся

Hale Hearing

201 Union Bldg.—10023-102 Ave. Phone 28807. Edmonton, Alta.

ЛІКАРІ
ДР. ВЕРХОМИН і ДР. ГОЛУБІЦЬКИЙ
Телефон дому 25884 — Тел. офісу 24543 — Телефон дому 84488
Dr. J. Verchomin — Dr. N. D. Holubitsky
207-208 Union Bldg., 10023-102 Avenue, Edmonton, Alberta

Петро Старко — Йосиф Старко
ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building (на другій підлозі), Edmonton — Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

ROMANIUK & ROMANIUK
Никита Романюк — Мирослав Романюк
Адвокати, Повновласники, Нотарі
заступають у справах судових—кримінальних, цивільних, земельних.
511 Temple Bldg. (Cor. Richmond and Bay), Toronto 2, Ont.
Телефон канцелярії EL 2585. — Телефон помешкання MA 3183.

ЛЕВКО Г. ФАРИНА
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Виїхав за Море

Супервайзор М. А. Чехніта

По чотирох роках служби при летунстві, бувший управитель Українських Вістей, сарджент Михайло А. Чехніта зістав звільнений і зараз таки вписався до канадійської армії та вніс аплікацію на супервайзора кантин Лицарів Колюмба в Европі. Аплікацію його прийнято й по дво-місячнім спеціяльнім курсі в Кемп Борден, Онт., М. А. Чехніта одержав рангу почесного капітана й минулого тижня мав виїхати до служби в Европі.

НЕ БУДУТЬ УЖИВАТИ ПОЛОНЕНИХ ДО ПРАЦІ

Канада перестане вживати воєнних полонених до праці на фармах та при інших роботах, як тільки буде досить канадійців, щоб зайняли їх місця. Около 10,000 воєнних полонених працюють тепер на фармах та інших роботах у Канаді.

150 ЯПОНСЬКИХ БАЛЬОНІВ У КАНАДІ

Від 15-го січня, 1945, у Канаді впало 150 японських бальонів з бомбами, які не вибухали. Японці пускали ті бальони з Японії і повітряні струї несли їх аж на цей континент. Перший бальон з бомбою осів у Минтон, Саск.

КОМПАНІЇ МОЖУТЬ ЗНИЗИТИ ЦІНУ ҐАЗОЛІНИ

З Оттави повідомляють, що уряд не має нічого проти того, щоб компанії знизили ціну ґазоліни, яка подорожіла на один цент, як зачиналось пайкування.

ЗНЕСЕНО ЦЕНЗУРУ В 14-ТИ КРАЯХ

Дотепер знесено цензуру й дозволено розповсюднювати й оповіщувати новинки в 14-ти краях, а в 10-ти це станеться внедовзі.

Не знесено цензури тільки в Туреччині й Росії та в контрольованих Росією краях як Рінляндія, Болгарія, Румунія, Мадярщина.

В Филаделфії полісмен Ґелаґер арештував злодія Ґелаґера, який обікрав склепаря Ґелаґера.

ВИГРАВ АВТОМОБІЛЬ

Одним з чотирьох щасливих людей, що виграли нові автомобілі на недавнім карнавалі в Едмонтоні, був також Бернард Козак з Делф, Алта.

ЕДМОНТОНСЬКИЙ КОМІТЕТ ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКИМ СКИТАЛЬЦЯМ В ЕВРОПІ

уряджує в Народнім Домі в неділю, 9-го вересня, в годині 2:30 пополудні.

МАСОВЕ ВІЧЕ

на яке запрошує все свідоме українське громадянство Едмонтону й околиці. На близько 10 тисяч українського населення в Едмонтоні, дотепер тільки пару сот осіб зложили свої датки на цю найважнішу тепер ціль — на ратунок наших братів і сестер, які скитаються по ріжних краях західньої Европи і ждуть нашої помочі.

Приходіть на це віче. Послухайте про долю наших братів і сестер.

БЕЗПЛАТНИЙ ПЕНИСИЛИН В АЛБЕРТІ

Др. В. В. Крос, міністер здоровля в Алберті, проголосив минулого тижня, що почавши від 1-го жовтня, всі лікарі в Алберті дістануть безплатно певну кількість пенисилину для лічення певних недуг в пацієнтів.

ЧУЙНА ПОЛІЦІЯ В ШИКАҐУ

Злодії в Шикаґу закралися до поліційної стації, забрали $10,000 готівкою й лишили 70 огарків з папіросів і незгашені ще сірники. В кілька днів пізніше злодії вкрали автомобіль мейора Келлі й уживали той автомобіль у чотирьох рабункових нападах.

АМЕРИКАНСЬКИЙ УРЯД УНЕВАЖНЮЄ ВОЄННІ КОНТРАКТИ

Американський уряд уневажнив минулого тижня контракти на будову 135 кораблів і на виріб спеціяльної зброї вартости 425 міліонів долярів.

Електричні дроти вбили жінку

Родина Коздровських верталась у неділю, 19-го серпня, з Чипмен, Алта., до Лемонт. Побачивши електричні дроти впоперек дороги, Петро Коздровський і син Петро пробували забрати дроти. Пані Е. Коздровська хотіла їм помогти. Електричний дріт відірваний вітром від стовпа, впав на голову жінки й на місці забив її, а чоловіка й сина та доньку потрясло так, що вони потребували лікарської помочі в шпиталі в Лемонті.

Настоює, що пайкування мяса в Канаді потрібне

Заступник доміняльного міністра рільництва, Др. Бартон, каже, що як би навіть фармері випродували свою худобу цього року скорше, як звичайно, то Канада все таки не зможе вислати Британії й европейським краям тільки мяса, як обіцяла. Навіть при пайкуванню мяса, Канаді забракне 40 міліонів фунтів мяса на вивіз, не включаючи тих 25 міліонів фунтів, що їх додатково европейські народи замовили в Канаді. Отже без ріжниці, чи в Америці буде знесене пайкування мяса, чи ні, в Канаді пайкування мяса буде привернене за кілька тижнів.

Радить Анґлії сплатити половину довгів

Лондонський тижневик Економист, присвячений бизнесовим і економічним справам, радить британському урядові сплатити половину своїх довгів тепер і дати нот на решту довгів. Гроші на сплату половини довгів Британія мала б позичити в Америці, бо це одинокий нині край у світі, що має гроші.

Згаданий часопис обчисляє довги Британії між 16 і 20 біліонів долярів, не включаючи належитости за воєнні матеріяли й поживу, що їх одержала Британія на підставі ленд-ліз угоди з Америкою.

Ця пропозиція викликала здивовання в фінансових і політичних кругах в Америці.

ЯПОНЦІ МАЮТЬ ЧЕМНО ПОВОДИТИСЬ

Міністерство внутрішніх справ у Японії закликає всіх японців чемно поводитись з аліянтськими окупаційними властями, а в ніякім разі не викликати чи допроваджувати до замішань і не ставити опору.

ВОЄННІ КОШТИ АВСТРАЛІЇ

Австралія видала на воєнні потреби 5 біліонів 850 міліонів долярів. Мимо того підчас війни австралійський уряд сплатив значну частину державних довгів.

БРИТАНІЯ НЕ РОЗПУСКАЄ ВСЕГО ВІЙСЬКА

До кінця цього року Британія звільнить з військової служби і з воєнних фабрик 2 і пів міліона мужчин і жінок. Звільнення відбувається після віку й років служби.

ВОЄННІ СУДИ В ЖОВТНІ

Представники Британії, Америки, Франції й Росії скінчили дводневну конференцію в звязку з приготуванням до суду над воєнними злочинцями і є можливости, що масові розправи пічнуться в другій половино жовтня.

ДОМАГАЄТЬСЯ ДЕРЖАВИ ДЛЯ ЖИДІВ

Лорд Страболґі заявив, що робітничий уряд Британії зобовязаний честю й добром держави помогти жидам у заснуванню їх держави в Палестині, яка по його думці, стане домінією в Британській Імперії.

БАГАТО КОРОВ ЗАБИТО В ФРАНЦІЇ ПІДЧАС ВІЙНИ

В тих частинах Франції, де велися бої, забито около 130 тисяч дійних коров, з того в самій Нормандії 80 тисяч, а в східній Франції 50 тисяч.

ПОВНІ ПОЧЕСТИ ДЛЯ ДЕ ҐОЛА

Американський уряд, який ще донедавна не хотів визнати ґен. Де Ґола головою французького уряду, прийняв його в Вашингтоні минулої середи з повними почестями.

ЛЮДИ СУДЯТЬ ВАС ПО ВАШІМ ВИГЛЯДІ
Гарно і до смаку злагоджене волосся дає вам свіжий, милий і молодечий вигляд.
Ми спорядимо ваше волосся в
Перманент або Колд Вейвс Кучері
після вашої вподоби.
Не мусите робити апойнтменту. — Тільки зателефонуйте: 28257.
За роботу ручать услужні вам
ПАННА АННА ВОЛЯНСЬКА і ПАННА ФЛОРЕНС СЛОВАК
NU-ART BEAUTY SALON
Main Floor, Union Building, 10023-102 Ave., Edmonton, Alta.

Уряд нищить чорний ринок

У Монтреалі арештовано двох людей, які мали 400 тисяч підроблених купонів на цукор. Як би ті купони були розіслані по всій Канаді, то вся система пайкування цукру могла опинитись у хаосі.

Також у Монтреалі уряд відобрав лайсенс компанії, що виробляла цукорки і яка в кількох місяцях дістала 220 тисяч фунтів цукру на крадені купони та іншими шахрайськими способами. Власників і управителів тої фабрики будуть внедовзу судити.

АНҐЛІЯ ЗАПЛАТИТЬ ЗА ПРИВАТНЕ МАЙНО

Новий соціялістичний уряд в Анґлії запевнив, що за всяке майно, що його він перебере на державну власність, держава заплатить попереднім власникам справедливе винагородження. Це відноситься головно до фабрик, залізниць і т. п.

ЗАСТУПНИК ТІТА ЗРЕЗИҐНУВАВ

Мілан Ґрол зрезиґнував з уряду заступника премієра в уряді комуністичного диктатора Юґославії, маршала Тіта. Ґрол, провідник демократичної партії, не годився з новим виборчим законом Тіта.

Семен Калужний пошукує своєї родини

Семен Калужний у Франції пошукує своєї родини — Степана Юра з села Любинь, повіт Краковець й Анни Юр. з дому Калужна, з села Соколі, повіт Мостиска. Хто знав би про них або їх самих проситься написати до:

Semen Kaluznyj
Mussegros par Econis,
Eure, France.

НА ПРОДАЖ СКЛЕП у МАНІТОБІ

Загальний склеп у Манітобі — на продаж, або в заміну за малий склеп коло Вінніпеґу. По докладніші інформації пишіть на адресу:

GENERAL STORE,
c/o. Ukrainian News,
10012-109 St., Edmonton, Alta.

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ
Пощо терпіти Ревматичні Болі, Ломбего, Сціятику, Болячі Мускули, Біль у Суставах, Біль у Грудях або Крижах, коли
Elik's Rheumatic Ointment No. 12
дасть вам певну і скору поміч. Ч. 12 є незрівнаним у своїй силі дістатись просто до болю. Його горяч проникає скоро до болячого місця, прискорює лікуючу кров влегшити надмірне нагромадження крови й поширює вдоволяюче тепло по болячій частині.
Повні вказівки на наліпці.
Вислід гарантований або звертається гроші. Приготоване досвідченим аптикарським хеміком. Поучення по українськи.
Ціна 1.00 і $1.75.
Спробуйте його—Дістаньте ч. 12 нині.
Продають лиш ті, що виробляють.
ELIK'S MEDECINE CO., Dept. UN
305 20th Street West
Saskatoon, Sask, Box 234.

ДО МОТОРИСТІВ В ОКОЛИЦІ МОНДЕР!
Ви дістанете найліпшу обслугу в бувшім МекКалум Ґаражі. Досвідчені механіки. Направляємо авта і тайри. Продаємо ґазоліну і оливу
STARKO MOTORS
Mundare, Alta. Телефон 32.

PARISIAN
DRY CLEANERS and DYERS
321 Ave. F. South, Saskatoon
Телефон 4474
Чистимо, прасуємо й барвимо кожного дня всякого роду мужеське й жіноче убрання. Роботи висилаємо й на провінцію. За солідне виконання ручимо.
Л. ВОВК, власт.

ВИГЛАДЖУЄМО НОВІ ПІДЛОГИ
ВІДНОВЛЯЄМО ПІДЛОГИ СТАРІ
— Скора Обслуга —
Ґарантована Робота
PILLOTT - HLUSHAK
Phone 28788
10542-92 St., Edmonton, Alta.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
MUNDARE, ALTA.

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

П. І. ЛАЗАРОВИЧ, B.A., LL.B.
Адвокат, Повновласник і Нотар
перепроваджує справи судові, кримінальні, цивільні й тестаментальні
P. J. LAZAROWICH
219 McLeod Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон 25466.

ЙОСИФ М. ЛАЗАРЕНКО, LL.B
Адвокат і Нотар
Перепроваджує всякі судові справи — карні, цивільні, спадкові й інкорпораційні.
Веде канцелярію в
Box 44. MYRNAM, ALTA. Phone 4

ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офис над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Office Phone 216 Res. 2507w

ЙОСИФ КОЗІБРОДА
Зі Знанням зі Старого Краю
Лічить ріжні недуги, та кладе баньки на бажання пацієнтів.
10663 — 95 St. Edmonton, Alta.
Phone 25795

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk., Phone 24645

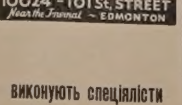
Тел.офісу 23132 Тел. дому 83224
ДР. В. С. НЕВЧАС
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетовим світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
541 Tegler Bldg., Edmonton

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
Член Домініяльної Ради Лікарів з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сієнарської стації).

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ДР. БАЧИНСЬКИЙ
M.D. L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР
Екс-Рей, флороскопія і радіятермія.
DR. V. F. BACHYNSKI
506 McArthur Bldg., Winnipeg
Тел. Офісу: 95 075 Рез. 52 502

Фотоґрафії, що їх



виконують спеціялісти